

assitej españa

MEMORIA DE ACTIVIDAD 2017

ÍNDICE

SOBRE ASSITEJ ESPAÑA 4
ASSITEJ-ESPAÑA. EL PRESENTE 4
ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS Y JUNTA DIRECTIVA 6

LA ASOCIACIÓN 6
RELACIONES CON LOS SOCIOS 7
WEB ASSITEJ ESPAÑA 7

RELACIONES INSTITUCIONALES 8
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. 8
ASSITEJ INTERNACIONAL 9
AYUNTAMIENTO DE MADRID 10
RELACIONES CON OTRAS ASOCIACIONES 10

ACTIVIDADES Y PROYECTOS
1. INTERNACIONAL. 12
DÍA MUNDIAL DEL TEATRO. MENSAJE DEL DÍA MUNDIAL 12
CAMPAÑA INTERNACIONAL: “LLEVA A UN NIÑO AL TEATRO” 16
RED INTERNACIONAL DE ASSITEJ 17
RED IBEROAMERICANA 17
INFORME DELEGACIÓN ASSITEJ CONCRESO MUNDIAL 20

2. ARCHIVO Y BIBLIOTECA. 24
CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA ASSITEJ ESPAÑA. 24
PORTAL DE INVESTIGACIÓN 26

3. PREMIOS 33
XIX PREMIO ASSITEJ ESPAÑA DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD 33
VIII PREMIO JUAN CERVERA DE INVESTIGACIÓN SOBRE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD 36
PREMIO NACIONAL ASSITEJ 2016 36

4. PUBLICACIONES 37

5. IV CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS 43
LOS TEXTOS TEATRALES 44
PARTICIPANTES 45

EQUIPO TÉCNICO 47
EL ESPACIO 47
LAS LECTURAS 50
RESULTADOS 51

ASISTENCIA A FERIAS,FESTIVALES Y OTROS EVENTOS 54
SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO TEATRAL 54
SALÓN DEL LIBRO INFANTIL. 55
ENCUENTRO FORMATIVO PLATEA 2017 55
III ENCUENTRO CULTURA Y CIUDADANÍA ACCESO, ACCIÓN 56
FIET 2017 56
XV JORNADAS DE EXPERIENCIAS PRÁCTICAS DE ANIMACIÓN A LA LECTURA 57

CONCLUSIONES Y PROYECTOS DE FUTURO 58
COMUNICACIÓN Y SERVICIOS A SOCIOS 58
INTERNACIONAL 58
PUBLICACIONES 59
INVESTIGACIÓN 59
BIBLIOTECA 59
CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS 60

MEMORIA ECONÓMICA 61

SOBRE ASSITEJ ESPAÑA

ASOCIACIÓN DE TEATRO PARA LA INFANCÍA Y LA JUVENTUD



ASSITEJ-ESPAÑA. EL PRESENTE

ASSITEJ ESPAÑA es una asociación cultural, sin ánimo de lucro, fundada en 1964, cuya misión es la promoción y el desarrollo del teatro para la infancia y la juventud en España.

La Asociación tiene por fines:

• Agrupar a aquellas personas naturales que por sus aficiones o por formar parte de organismos, compañías o grupos; se dediquen en todo o parte de su actividad al teatro para la infancia y la juventud.

• Facilitar y promover el desarrollo del teatro para la infancia y la juventud de alto valor artístico.

• Estimular a escritores para la creación de obras de teatro para la infancia y la juventud.

• Facilitar el intercambio de obras hasta lograr un buen repertorio.

• Favorecer la publicación y divulgación de libros, revistas, textos de teatro y demás obras artísticas dedicadas a la infancia y la juventud, que estén relacionadas con el teatro.

• Propagar el teatro para la infancia y la juventud por medio de la prensa, cine, radio, televisión y otros canales de difusión presentes y futuros.

• Organizar archivos en cualquier formato para una mejor documentación y estudio del teatro para la infancia y la juventud.

• Promover contactos y experiencias entre las personas, grupos y asociaciones que se interesan por el teatro para la infancia y la juventud.

• Cualquier otra actividad que pueda facilitar y colaborar con los fines anteriores.
• Intervenir, siempre que sea posible, como interlocutora ante las instituciones oficiales y privadas para la defensa y promoción del teatro para la infancia y la juventud.

• Quedan excluidos de los fines de la Asociación la producción y distribución de espectáculos.

La Asociación ejerce su acción actuando en todo el territorio nacional y participando en actividades internacionales y la forman:

• Artistas que trabajan en el sector del teatro, desde la dirección, la interpretación o la autoría.

• Ensayistas, investigadores, periodistas y profesores interesados en el mismo.

• Responsables de salas y festivales que dedican parte o el total de su programación al teatro para la infancia y la juventud.

ASSITEJ España es miembro fundador y de pleno derecho de la organización internacional ASSITEJ, Association Internationale du Théâtre pour l'Enfance et la Jeuneusse, fundada en París en 1965 por el Instituto Internacional de Teatro de la UNESCO bajo el auspicio de Léon Chancerel como una alianza global de teatro profesional para la infancia y la juventud. Hoy es una red mundial que une a miles de teatros, organizaciones e individuos a través de los Centros Nacionales en más de 80 países.

ASSITEJ y sus centros nacionales son los únicos reconocidos por el ITI y la UNESCO para todo tipo de intercambios a nivel internacional.

ASSITEJ-España forma parte de la Red Iberoamericana de ASSITEJ.
Además, ASSITEJ-España asesora, colabora y apoya a distintas organizaciones iberoamericanas que fundan en sus respectivos países los correspondientes centros nacionales de la ASSITEJ.

LA ASOCIACIÓN



La Asociación está regida, administrada y representada por la Asamblea General, que está integrada por los socios, que ascienden a 170, y por la Junta Directiva.

ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS Y JUNTA DIRECTIVA

En cumplimiento de lo establecido en el Artículo 15º de los Estatutos, la Asamblea General de Socios se reunió el 25 de febrero de 2017 en Casa del Lector, y en ella se aprobaron el Acta de la Asamblea anterior, la Memoria de actividades, las cuentas y balances del año 2016. Igualmente, tras estudiar la situación y los proyectos de la Asociación para 2017, se procedió a aprobar el presupuesto para ese ejercicio otorgándole a la Junta Directiva la potestad de revisar el presupuesto, si fuera necesario, una vez que se conozca la cuantía real de las ayudas concedidas.

La Junta Directiva se reunió, de forma ordinaria, el 25 de febrero, 6 de abril, el 1 de junio, el 16 de octubre, el 26 de octubre y el 3 de diciembre de 2017.

Entre algunas de las iniciativas aprobadas destacan la convocatoria del VIII Premio Juan Cervera de Investigación sobre Teatro para la Infancia y la Juventud, el V ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas o la publicación de un nuevo número de la colección Internacional.

Durante este año se han producido varios cambios en la composición del equipo de la Junta Directiva. Ignacio Pajón, Jorge Padín, José Aurelio Martín y Tomás Afán dejaron sus cargos y fueron sustituidos por Jesús Torres, Eulalia Ribera, Àngela Jaume Sureda

y Gonzalo Moreno Arriero.

La Asociación mantiene su sede física en Casa del Lector (Matadero Madrid) como resultado de la firma del convenio de colaboración con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Aquí la asociación además de la oficina mantiene la Biblioteca ASSITEJ donde cualquier interesado tiene a su disposición un extenso fondo especializado en teatro para la infancia y la juventud.

RELACIONES CON LOS SOCIOS

La asociación lleva a cabo una labor de información a los socios a los que hace llegar puntualemtne noticias sobre las convocatorias internacionales y nacionales de festivales, de las revistas que solicitan artículos, de solicitudes de compañías de otros países para establecer lazos de colaboración, de los programas de ASSITEJ y de cuanta información es de interés para el sector.

Como el año pasado se ha continuado la comunicación a través de las redes sociales y la depuración de la base de datos de socios. Este año se ha sumado un nuevo perfil de Twitter con la idea de ampliar la difusión de las actividades de la asociación, noticias de interés y mantener relaciones con otras asociaciones y agentes del sector.

Todos los socios pueden realizar sus consultas y peticiones a través de los datos de contacto habituales. Es de gran interés para la asociación conocer las opiniones de sus socios, para lo que se ha habilitado un buzón de correo para recibir comentarios y propuestas de mejora.
sugerencias@assitej.net

Con el fin de facilitar un mejor acceso de los jóvenes a la asociación se aprobó en Junta Directiva que la cuota de socios menores de 35 año, que hasta este momento era de 10 € el primer año, se mantuviera durante el tiempo que el socio fuera menor de esa edad.

WEB ASSITEJ ESPAÑA

Se han continuado los trabajos en la página web de ASSITEJ mejorando los procesos de adhesión e incluyéndose herramientas que faciliten el contacto entre los asociados y disponer de una ficha personal atractiva y que ellos mismos puedan mantener actualizada. Además, se ofrece a los socios la posibilidad de subir ellos mismos noticias de interés para el sector. La web se mantiene en constante evolución y crecimiento, no solo en contenidos, sino también en funcionalidades con la idea de adaptarse a las necesidades que van surgiendo y de ofrecer nuevos servicios a los socios.

RELACIONES INSTITUCIONALES



RELACIONES INSTITUCIONALES MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. INSTITUTO NACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA-INAEM.

CONSEJO ESTATAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS

ASSITEJ-España fue nombrada miembro del Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música (órgano asesor y de participación del INAEM), y dentro de éste, fue elegida por los vocales del Pleno, con el número mayor de votos, para ocupar una de las seis vocalías del Comité Ejecutivo asignadas a las distintas organizaciones. Lola Lara, presidenta de ASSITEJ España, ha sido la representante ante dicho organismo.

El Pleno ha contado con la presencia de más de 60 participantes, entre los que se encuentran representantes propuestos por los sectores de las artes escénicas y de la música (asociaciones, federaciones y organismos del Sector), los vocales designados por el INAEM, la gran mayoría de los delegados de las distintas Administraciones Públicas con competencias en esta materia –Comunidades Autónomas y ciudades con Estatuto de Autonomía–, un miembro de la Federación Española de Municipios y Provincias, y uno de la Secretaría de Estado de Educación, Formación Profesional y Universidades.

Durante la reunión, la directora general del INAEM, Montserrat Iglesias, ha puesto de manifiesto el buen momento que viven los diferentes centros artísticos del Instituto, avalados por el apoyo creciente del público, que ha respaldado su programación con un

incremento del 5% en el número de asistentes a sus sedes y un acumulado de 454.000 espectadores hasta mediados de noviembre de este año.
La consolidación de los públicos y la calidad de la programación han sido las directrices de este 2017, que ha contado con notables incrementos tanto en el área de teatro, donde se alcanzan 180.000 espectadores en las sedes de la Compañía Nacional de Teatro Clásico (con más del 90% de ocupación en su sede) y del Centro Dramático Nacional (88% de ocupación estimada para todo 2017); como en la música, que crece un 11% respecto al año pasado con un total de 275.000 espectadores. Cifras que también se reflejan en la danza, cuyas unidades (Ballet Nacional de España y Compañía Nacional de Danza) promedian desde enero hasta octubre de 2017 más de un 90% de ocupación en sus espectáculos. Además, el sector ha contado este año con una jornada especial en la que se han debatido sus necesidades y cuyas propuestas ha entregado la Secretaría de Estado de Cultura a la Comisión que redacta el futuro Estatuto del Artista en el Congreso.

ASSITEJ INTERNACIONAL

ASSITEJ-España es el centro nacional de la ASSITEJ (Association Internationale de Theâtre pour l'Enfance et la Jeunesse), que agrupa a 80 centros de distintos países. Esta gran red lleva a cabo programas, proyectos y acciones de visibilidad como la celebración del Día Mundial del Teatro para la infancia y la Juventud y publica periódicamente un boletín digital y una revista anual en papel.

ASSITEJ une teatros, organizaciones e individuos dedicados al teatro para niños y jóvenes en todo el mundo. ASSITEJ está dedicada a los derechos artísticos, culturales y educacionales de los niños y jóvenes a través de la tierra y defiende en nombre de todos los niños sin importar nacionalidad, identidad cultural, capacidad, género, orientación sexual, etnicidad o religión. ASSITEJ promueve el intercambio internacional de prácticas y conocimientos con el fin de fomentar la colaboración entre las personas involucradas en las artes escénicas para niños y jóvenes. Los miembros de ASSITEJ son Centros Nacionales, Redes Profesionales e Individuos de alrededor de 100 países de todo el mundo.

ASSITEJ se compromete en sus principios y en su práctica a la colaboración y cooperación con otras asociaciones artísticas internacionales en materias de interés mutuo y cuando sea oportuno. Hacemos esto para abogar por el teatro y las artes como una expresión universal de la humanidad, fundamental al desarrollo humano, social y cultural, y como una forma de creación de puentes para el entendi-

miento y la tolerancia tal y como está consagrado en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

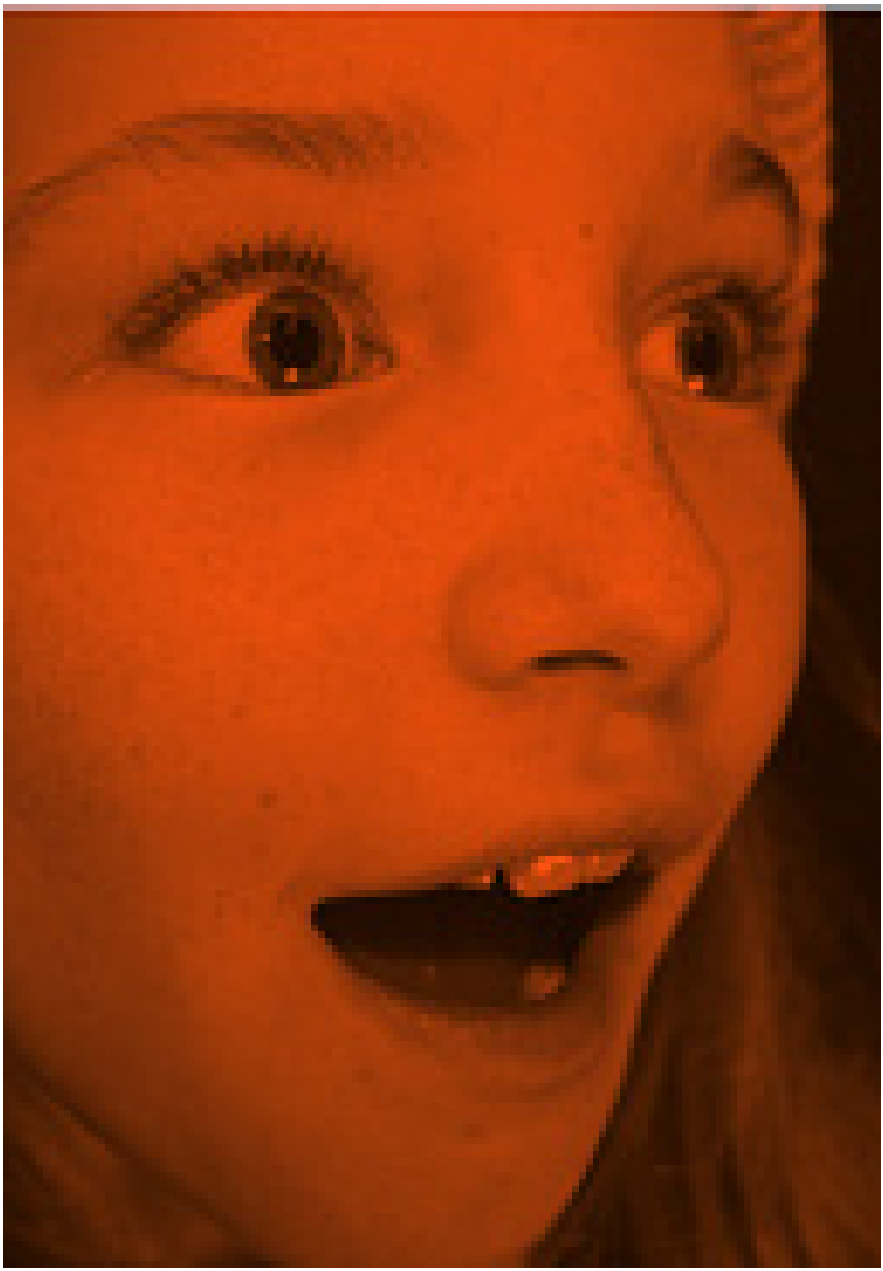
AYUNTAMIENTO DE MADRID

Este año la asociación se ha inscrito en el Registro de entidades Ciudadanas de la ciudad de Madrid con el objetivo de incrementar su visibilidad en la ciudad de Madrid y acceder a los servicios que para asociaciones mantiene el consistorio.

RELACIONES CON OTRAS ASOCIACIONES

ASSITEJ España mantiene abiertos canales de comunicación con otras asociaciones del sector con el fin de establecer colaboraciones y obtener información sobre procesos y necesidades que puedan ser de relevancia para el funcionamiento y la defensa de los intereses del sector. Fruto de esta comunicación se espera que puedan surgir proyectos comunes.





ACTIVIDADES Y PROYECTOS 2017

ASSITEJ

International Association of Theatre for Children and Young People

1. INTERNACIONAL

ASSITEJ-España es el centro nacional de la ASSITEJ (Association Internationale de Theâtre pour l'Enfance et la Jeunesse), que agrupa a 80 centros de distintos países. Esta gran red lleva a cabo programas, proyectos y acciones de visibilidad como la celebración del Día Mundial del Teatro para la infancia y la Juventud y publica periódicamente un boletín digital y una revista anual en papel. En 2017 tuvo lugar el Congreso Mundial de ASSITEJ en Ciudad Del Cabo (Sudáfrica) donde ASSITEJ participó con tres delegados. En el congreso se discutieron diversas cuestiones de funcionamiento y se eligieron los miembros que compondrán el Comité ejecutivo durante el periodo 2017-2020.

DÍA MUNDIAL DEL TEATRO. MENSAJE DEL DÍA MUNDIAL

Para conmemorar este día la presidenta de ASSITEJ Internacional, Yvette Hardie, y Francisco Hinojosa fueron los encargados de redactar los comunicados oficiales del Día Mundial del Teatro para la infancia y la Juventud, que fueron leídos ese día por los más de 80 países que forman ASSITEJ en todo el mundo. ASSITEJ España colaboró en su difusión a través de su portal web, sus redes sociales, las comunicaciones a sus socios y se animó a los espacios de programación de teatro, a que se diera lectura al mismo.



MENSAJE DEL DÍA MUNDIAL 2016 POR FRANCISCO HINOJOSA

Francisco Hinojosa es uno de los principales autores mexicanos de literatura infantil. Poco después de completar sus estudios de literatura comenzó a escribir poesía, antes de entregarse a los cuentos y novelas para niños. En 1984 ganó el Premio IBBY por su libro La vieja que comía gente, y ha publicado diez libros más con FCE. Este año fue seleccionado por Conaculta como embajador para representar y promover la literatura para niños y jóvenes en México.

"Sin ninguna experiencia previa, salvo la de haber asistido de niño al teatro, a los diecisiete años dirigí una obra actuada por amigos y compañeros de la preparatoria. Se presentó de manera informal en la escuela y también en una sala más adecuada y abierta al público. La obra se llamaba Ensayo general: tocaba el tema de las drogas y sobre todo, como su título lo sugiere, el del teatro dentro del teatro. Su autor fue mi padre, cuya vocación innata como actor sólo cultivó de joven en algunas funciones de beneficencia. Tampoco continué yo por ese rumbo, aunque seguí siendo lector y espectador. Sin embargo, me reencontraría más tarde con el teatro de otra manera: algunos de los cuentos que he escrito para niños han sido adaptados para llevarse a escena desde hace más de veinte años. Al principio, cuando se trataba de grupos establecidos, pedía que me enviaran una copia de la adaptación para darle el visto bueno. Luego preferí no hacerlo y dar plena libertad a quienes hacen ese trabajo, a sabiendas de que al pasar de un lenguaje narrativo a uno dramático algo tiene que cambiar. Algunas veces he asistido a las funciones. De otras sólo me he enterado por la prensa o por alguna página de internet. A veces se respeta literalmente el texto y a veces sirve como fuente de inspiración para crear una obra basada en él. El cuento que más veces se ha representado se llama La peor señora del mundo, ya sea como espectáculo unipersonal, con títeres o sombras, como lectura dramatizada o bien montado como teatro escolar o profesional. Me ha tocado ver que algunas maestras y maestros se disfrazan del personaje principal para leerlo en el aula: una pequeña dosis de actuación contribuye a acercar el relato a los escuchas. El director de una compañía teatral me contó que

alguna vez tuvieron que rescatar a la actriz que representaba el papel protagónico de la furia de los pequeños espectadores que veían en ella la verdadera reencarnación del mal: realidad y ficción se integran en el imaginario colectivo. También he sido testigo del reclamo, en plena función, que hacen algunos niños que conocen el libro cuando los actores siguen un libreto que no se apegan a la historia original.

Un cuento bien contado en el escenario cautiva sin duda al público infantil y de alguna manera lo transforma. Al salir de la sala en la que fue puesto en escena, el mundo parece distinto: ha sido tocado por la representación, que nos permite ver más allá de lo aparente. Y con frecuencia una reacción catártica opera en el espectador al verse proyectado en algunos de los personajes o situaciones. A diferencia de la lectura en soledad de una historia, cuando ésta salta a las tablas la experiencia cambia: ahora se trata de algo que está sucediendo frente a nuestros ojos y que lo podemos compartir con otros: ya no somos los únicos testigos. El relato cobra vida más allá de nuestra imaginación y de cierta manera nos convierte en sus protagonistas porque depositamos en los personajes nuestras emociones y nuestros miedos, nuestros anhelos y nuestras frustraciones. Ahí pueden reunirse armónicamente la ficción, la música, la danza, el canto, la poesía, el juego, la magia, los malabares y todos los recursos propios del arte teatral: vestuario, iluminación, escenografía, maquillaje, objetos de utilería. La aportación que hace la herencia cultural –con énfasis en la literatura y el teatro– contribuirá a que el niño ejercite su imaginación y encuentre un sentido a la vida."



MENSAJE DÍA MUNDIAL 2016 POR YVETTE HARDIE
Presidenta de ASSITEJ

"Los niños no pueden ir solos al teatro. El Día Mundial del Teatro para Niños y Jóvenes, que se celebra cada 20 de marzo, es un llamado a reconocer la dependencia que tienen los niños de los adultos que los rodean para participar de las artes en general y del teatro en particular.

Por esta razón decimos "Lleva un niño al teatro hoy".

El teatro es por naturaleza efímero, sucede en un tiempo y un espacio determinados, en ese momento particular se crean relaciones invisibles

que desbloquean el corazón humano, siembran la semilla de la empatía y hacen crecer la enredadera de las interrogantes y la curiosidad y esto tiene un impacto en el desarrollo de todo ser humano y de su futuro curso en la vida.

Conectar con el teatro, apreciar el teatro, puede exigir del esfuerzo de la audiencia. La función del espectador no es una función pasiva, receptiva. El teatro es una actividad que exige atención, compromiso, apertura, curiosidad y pensamiento crítico. Compromiso total, no sólo intelectual, sino también físico, emocional y algunos dirían, espiritual. Cuando se produce este compromiso total, se están estimulando simultáneamente múltiples sentidos y la experiencia es más rica, poderosa y transformadora.

Muchos padres entienden el valor de la lectura. Sean o no lectores ellos mismos, comprenden su eficacia y reconocen su cualidad de pasaporte para trasladarse del mundo real a nuevos mundos. Aunque las etapas iniciales de la lectura pueden ser exigentes y frustrantes, la lectura no es algo a lo que se deba renunciar. Los padres entienden que los niños no puedan disfrutar todo lo que leen y que la lectura ofrece una diversidad de contenidos, que no están para ser restringidos en temas o formas. Ellos entienden que la lectura para los jóvenes es una clave que puede desbloquear mundos enteros, que un pensamiento experimentado en un libro puede traducirse en una dirección para la vida. Ellos están dispuestos a buscar el libro que captará suficientemente la imaginación del niño para sortear el obstáculo de aprender a leer ¿Por qué no se da ese mismo reconocimiento a la experiencia de "leer" el teatro?

El teatro no se puede encasillar en un tema particular ni puede hacérsele encajar en un mismo molde siempre. Al teatro no se renuncia después de una mala experiencia. Puede ser trabajo duro y frustrante, así como agradable y atractivo. Apreciar plenamente los múltiples niveles de signos, significados y sentimientos que se presentan al "lector" de teatro, puede tomar tiempo.

Destilar la experiencia para sí mismo permite al público "ver" de una nueva forma y con ojos frescos lo que verdaderamente hay, ver el objeto, la persona, la relación, las asociaciones y los signos; descubrir e interpretar. La experiencia de creación de significado personal es única y requiere compromiso. La calidad de este compromiso mejorará con el tiempo a medida que los niños y los jóvenes se acostumbren a la experiencia de ver una obra de teatro.

La idea de la alfabetización teatral no es una ocurrencia que deba limitarse a los aficionados al teatro.

Es, más bien, una ventana importante y universal para la lectura del mundo. Y que necesarias y urgentes son estas habilidades en un mundo que parece

cada vez más hostil a los niños, un mundo que les quita poder y los descuida como resultado de la pobreza, la guerra, el conflicto y el desplazamiento.
Estos niños deben convertirse en nuestra responsabilidad colectiva.
El reto para los artistas y para los activistas de las artes es asegurar que todos los adultos con el poder de capacitar para el teatro, entiendan hoy su responsabilidad con los niños que nunca podrán encontrarse con el teatro sin su intervención. Trabajar duro para que todos los niños sean alfabetizados teatralmente."

CAMPAÑA INTERNACIONAL: "LLEVA A UN NIÑO AL TEATRO"

El lema elegido este año para la campaña de visibilización del teatro infantil ha sido "Lleva a un niño al teatro" al que ASSITEJ España se unió y difundió a través de todos sus canales de comunicación y redes sociales. El lema, mostrado en las distintas lenguas, dio muestra de la riqueza multicultural de la asociación.

Todos los nodos de ASSITEJ adoptaron, en sus páginas web y en los actos de celebración del Día Mundial del Teatro para la infancia y la Juventud, el lema para ese día y que continuó promocionando la asistencia de los padres con sus hijos al teatro.

"los niños no pueden ir solos al teatro. Por eso este 20 de marzo es una llamada a reconocer la dependencia que los niños tienen los adultos que les rodean para participar de las artes en general y del teatro en particular. Por eso decimos 'Lleva un niño en el teatro ".

"La historia nos juzgará por los cambios que hicimos en la cotidiana existencia de los niños".
Mandela

El Día Mundial del Teatro para Niños y Jóvenes es el contexto ideal para ser parte de esta iniciativa que tiene como fin promover el derecho de los niños a tener acceso a actividades



artísticas, culturales y recreativas, que tendrá como resultado a futuro, adultos más solidarios, conscientes y sensibles en la sociedad.

PRESENCIA DE ASSITEJ-ESPAÑA EN LA RED INTERNACIONAL DE ASSITEJ

La red de ASSITEJ Internacional, además de una muy activa página donde muestran las convocatorias internacionales que puedan ser de interés, cuenta con un boletín digital en el que dan difusión a todas las actividades y campañas que desde los distintos centros nacionales les envían. Las actividades de ASSITEJ-España también se comunican e informan en este medio.

Desde este año, además, ASSITEJ España colabora en la traducción al castellano de los boletines mensuales de la asociación Internacional.
ASSITEJ forma parte del comité lector de la revista Internacional que se publica anualmente.



AVIÑÓN, ENFANTS À L'HONNEUR"

Scènes d'enfance - ASSITEJ Francia hizo llegar a ASSITEJ España una invitación, destinada a programadores, para participar en "Avignon, enfants à l'honneur", una propuesta anual que reúne entre 400 a 500 niños de todo Francia, y este año, de Túnez, Bélgica y Québec. Durante 3 días, se les ofrecía una experiencia teatral dentro del festival de Aviñón.

La organización del festival cubriría el alojamiento, la manutención y los desplazamientos internos durante los tres días de duración de "Aviñón, enfants à l'honneur".

ASSITEJ España lanzó una convocatoria entre sus socios, de la que salió elegido José Antonio Portillo. Quien asistió invitado por la organización para trabajar con otros programadores de todo el mundo que acudieron a la cita.

RED IBEROAMERICANA
DE TEATRO PARA NIÑOS Y JÓVENES

RED IBEROAMERICANA

ASSITEJ España continúa desarrollando actividades y compartiendo propuestas con la red Iberoamericana de ASSITEJ, puesta en marcha en el año 2005 en el congreso mundial de Montreal. La Red aúna a los distintos centros nacionales de Latinoamérica y España.

Este año se creó el perfil de Face-

book de la Red, donde los miembros pudieran difundir sus propuestas e iniciativas. También se lanzó una convocatoria para la creación de un logotipo o imagen que identificara a la red. ASSITEJ España presentó su propuesta, que fue la que finalmente salió elegida por la aprobación de la mayoría de los miembros y que será la que identifique las actividades de la Red en el os próximos años.

Igualmente, desde la oficina de ASSITEJ España, se ha diseñado y puesto en funcionamiento un primer borrador de página web que está pendiente de aprobación por parte de los miembros, cuyo objetivo será servir de escaparate de la red, de sus actividades y la de los centros que la componen. Se intenta así fomentar el sentimiento de pertenencia al grupo e incentivar las relaciones y la comunicación entre todos los miembros.







INFORME DELEGACIÓN ASSITEJ – ESPAÑA
16-27 de mayo 2017
Ciudad del Cabo, Sudáfrica

Del 16 al 27 de mayo de 2017, Assitej Internacional celebró el evento "The Cradle of Creativity" (La cuna de la creatividad), que comprendía un Festival de artes escénicas, un ciclo de conferencias y el 19º Congreso Mundial de Assitej, todos dedicados al teatro para niños y jóvenes. El evento multidisciplinar fue organizado por Assitej Sudáfrica y tuvo lugar en diferentes teatros, centros culturales y espacios públicos de Ciudad del Cabo, siendo el primero que se celebraba en el continente africano.

Durante los días que duró el evento, hubo una gran variedad de espectáculos programados, actividades, presentaciones, encuentros, conferencias y recepciones a los que, como representantes de Assitej España acudieron Lola Lara (Presidenta), Nicolás Morcillo (Tesorero) y Jesús Torres (vocal Relaciones Internacionales).

Si bien el evento internacional al que acudimos se vio afectado por diferentes problemas de organización y seguridad, la valoración de nuestra asistencia es positiva y necesaria, ya que pudimos formar parte en la toma de decisiones en el Congreso Internacional, disfrutar y aprender de diferentes espectáculos de compañías de todo el mundo, afianzar relaciones con compañeros de otras delegaciones y reencontrarnos con los amigos de la Red Iberoamericana.

Este reporte intenta reflejar las diferentes actividades a las que asistimos, así como informar de las decisiones que se tomaron durante el



Congreso Internacional.
CRADLE OF CREATIVITY - INTERNATIONAL THEATRE FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE

El Festival Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes “La Cuna de la Creatividad” se extendió durante once días, desde el 16 hasta el 27 de mayo, y comprendió alrededor de doscientas actividades, entre espectáculos, seminarios y talleres que tuvieron lugar en el Baxter Theatre y el Arstcape Theatre, principalmente, dos grandes teatros de Ciudad del Cabo.

En palabras textuales de la directora del festival, Jaqueline Dommisse, Assitej Sudáfrica “quería que el Festival fuera una explosión de posibilidades” y, en este sentido, no defraudó a ninguno de los asistentes. Sesenta espectáculos de compañías de todo el mundo fueron aplaudidas por el multitudinario público que agotó todas las entradas para todos las funciones. Entre los temas, además de los habituales en este tipo de teatro, tuvo especial atención la propia historia africana (esclavitud, apartheid, discriminación) y el uso de nuevas tecnologías en escena.

Sólo una compañía española participó en el Festival. En este caso fue El Patio Teatro, que puso en escena “A mano / By hand”, un espectáculo sin palabras, de objetos, que en un pequeño formato rescataba el mundo

de los artesanos en un montaje emotivo. “A mano” pudo verse en cinco ocasiones durante el Festival y, sus componentes, no sólo compartieron con el público su espectáculo, sino que además los invitaban a subir al escenario al finalizar la función, para que pudieran preguntar, tocar los objetos y adentrarse en el pequeño mundo que habían creado.

19º CONGRESO MUNDIAL ASSITEJ

Todas las delegaciones de Assitej Internacional se dieron cita en el City Hall,
el Ayuntamiento de Ciudad del Cabo, donde se celebró el 19º Congreso Mundial
durante los días 22, 23, 24 y 25 de mayo.
En resumen, los asuntos que se trataron, siguiendo el Orden del día establecido, fueron los siguientes:

-Presentación de informes del Comité Ejecutivo y votación y aceptación de cada uno de ellos.
-Presentación de informes de las redes oficiales y grupos de trabajo de Assitej (Write Local Play Global, Small Size, IIAN, ITYARN y Next Generation).
-Votación de enmiendas a la Constitución.
-Propuesta de Plan de Trabajo 2017-2020.
-Votación del Presupuesto presentado para poner en marcha el Plan de Trabajo 2017-2020.
-Elección de las ciudades candidatas para albergar los Encuentros Artísticos ASSITEJ en 2018, 2019 y 2021.
-Votación de la nueva Junta Directiva de Assitej Internacional.

Los resultados de estas votaciones fueron los siguientes:

Elección Congreso Internacional Assitej 2020
La única ciudad candidata, Tokyo (Japón) fue elegida con 158 votos.

Encuentros Artísticos Assitej 2018
La única ciudad candidata, Beijing (China) fue elegida con 148 votos.

Encuentros Artísticos Assitej 2019
El resultado de las votaciones fue el siguiente:
Kristiansand (Noruega).- 90 votos
Nantes (Francia).- 74 votos

Del mismo modo, se procedió a la aprobación del Plan de Trabajo 2017-2020 y los Presupuestos, que salieron adelante por la mayoría de votos.

Por último, pasó a realizarse la votación del nuevo Presidente de Assitej,

el nuevo Secretario General y el Comité Ejecutivo para 2017-2020.

Con un apoyo de 158 votos, resultó elegida de nuevo, como Presidenta de Assitej Internacional, Ivette Hardie (Sudáfrica), la única candidata presentada.
Con un apoyo de 155 votos, resultó elegido como Secretario General, Louis Valente (Dinamarca), el único candidato presentado.

Los resultados de las elecciones al Comité Ejecutivo 2017-2020 fueron los siguientes:

Candidatos que pasan a formar el Comité Ejecutivo.

Stefan Fischer-Fels (Alemania) 154 votos
Roberto Frabetti (Italia) 146 votos
Sue Giles (Australia) 139 votos
Seok-hong Kim (Korea) 132 votos
Pamela Udoka (Nigeria) 130 votos
François Fogel (Francia) 127 votos
Daniel H Fernandez (Argentina) 113 votos
Cecilie Lundsholt (Noruega) 107 votos
Manon van de Water (ITYARN) 106 votos
Bebe de Soares (Chile) 105 votos
Tatiana Bobrova (Rusia) 92 votos
Ernie Nolan (USA) 91 votos

Otras actividades

GALA DE INAUGURACIÓN / CLAUSURA
Todas las delegaciones presentes en el Congreso acudimos a los dos galas que se celebraron para abrir y cerrar el Festival “Cradle of Creativity”.
En la Gala de Inauguración se presentaron fragmentos de varios espectáculos que podrían verse durante el Festival.
En la Clausura, se entregaron los Premios Assitej a la Excelencia Artística, el Premio Inspiración a la Dramaturgia y el Premio de Honor Assitej Internacional, además de otros premios y reconocimientos.

PRESENTACIÓN DE PUBLICACIONES
El 22 de mayo, en el Centro Cultural Distric Six, se celebró la presentación de la Revista Assitej Internacional, así como las publicaciones de las diferentes delegaciones que lo habían solicitado.
En este marco, llevamos a cabo la presentación internacional de las últimas publicaciones de Assitej España, como “Cuento de la luna”, “Estrellas y Agujeros Negros”, “El ogrito y zapatos de arena” y las Actas del IV Foro Internacional de Investigadores y Críticos de Teatro para Niños y Jóvenes de Buenos Aires en 2016. Del mismo modo, presentamos el Portal Online de Investigación e invitamos a todos los presentes a visitar nuestra web.

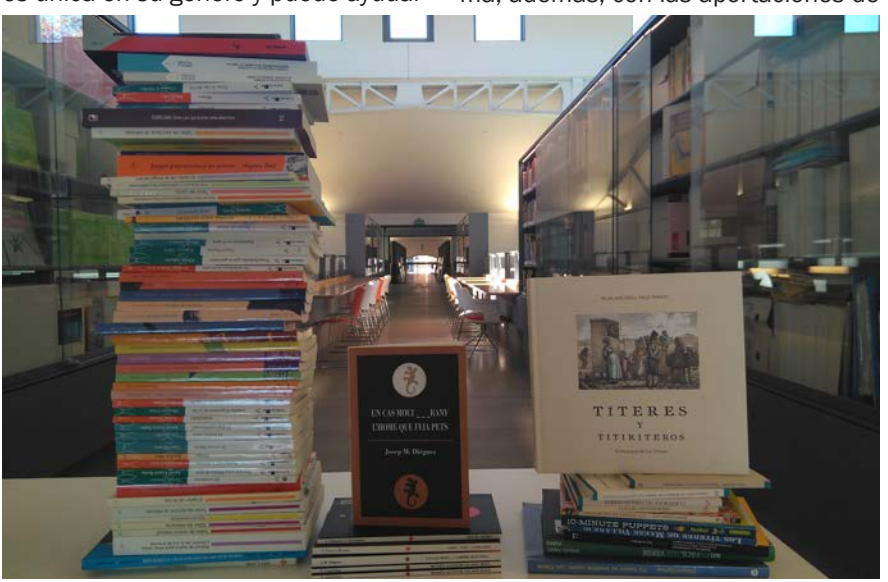
2. ARCHIVO Y BIBLIOTECA.

CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA ASSITEJ ESPAÑA.

Este año se han continuado con los trabajos de catalogación del fondo bibliográfico a través del sistema integrado de gestión de bibliotecas Koha.

La empresa encargada de la catalogación ha sido nuevamente Bibliodoc. Tras la experiencia de este año se ha decidido estudiar la posibilidad de que la asociación contrate a una persona que se vincule a la biblioteca y realice, además de labores de catalogación otras de difusión y desarrollo de la biblioteca. La biblioteca de ASSITEJ, por la naturaleza de sus fondos, es única en su género y puede ayudar a una mejor difusión y estudio del teatro para la infancia y la juventud. Es intención de la asociación continuar con su desarrollo y, sobre todo, conseguir una mejor difusión que permita que el número de usuarios que se acercan a consultar los fondos siga creciendo.

La biblioteca de ASSITEJ-España se crea paralelamente al desarrollo de la Asociación y de esta forma se llega a obtener una biblioteca única en su género en España dedicada al teatro infantil y juvenil que recoge publicaciones nacionales e internacionales como fruto de la participación de la Asociación en reuniones y congresos internacionales, o nacionales. Se forma, además, con las aportaciones de





sus socios donando aquello que de interés encuentran a lo largo de las giras, ferias, talleres...

Tanto investigadores como profesores y personas interesadas en el teatro para la infancia han encontrado en la biblioteca un valioso recurso.

Cada año los fondos de la biblioteca aumentan gracias a las donaciones y las partidas presupuestarias que en los últimos años se han podido destinar a este fin. Este año hemos recibido la donación, por parte de la asociación Sa Xerxa de Teatre Infantil i Juvenil de les Illes Balears, de varios ejemplares de las ediciones de los premios Guillem Dd'Efak.

En 2017 ha tratado de intensificar el esfuerzo en la compra de nuevos fondos, tanto novedades como libros descatalogados y rarezas. Además, se han incluido varias publicaciones relacionadas con los títeres aconsejados por Guillermo Gil, presidente de UNIMA.

Desde que en el año 2012, el Área de Biblioteca pusiera en marcha la Biblioteca virtual ASSITEJ-España en el sitio web Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, www.cervantesvirtual.com gracias a un convenio de colaboración con la Fundación Biblioteca Virtual

Miguel de Cervantes se han ido incluyendo nuevos títulos para su acceso gratuito aunque las digitalizaciones se han mantenido suspendidas y se espera retomarlas en el próximo año.

PORTAL DE INVESTIGACIÓN

ASSITEJ España continúa en su firme propósito de incentivar la investigación en la materia que le da sentido, para ello, y para poner en valor la documentación histórica custodiada en el archivo y la consulta de Biblioteca se ha continuado con la que es ya la tercera fase de Portal de investigación www.investigacion.assitej.net, que pretende convertirse en referencia para el debate teórico y crítico sobre el teatro infantil. Este portal se está desarrollando gracias a las Ayudas y subvenciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

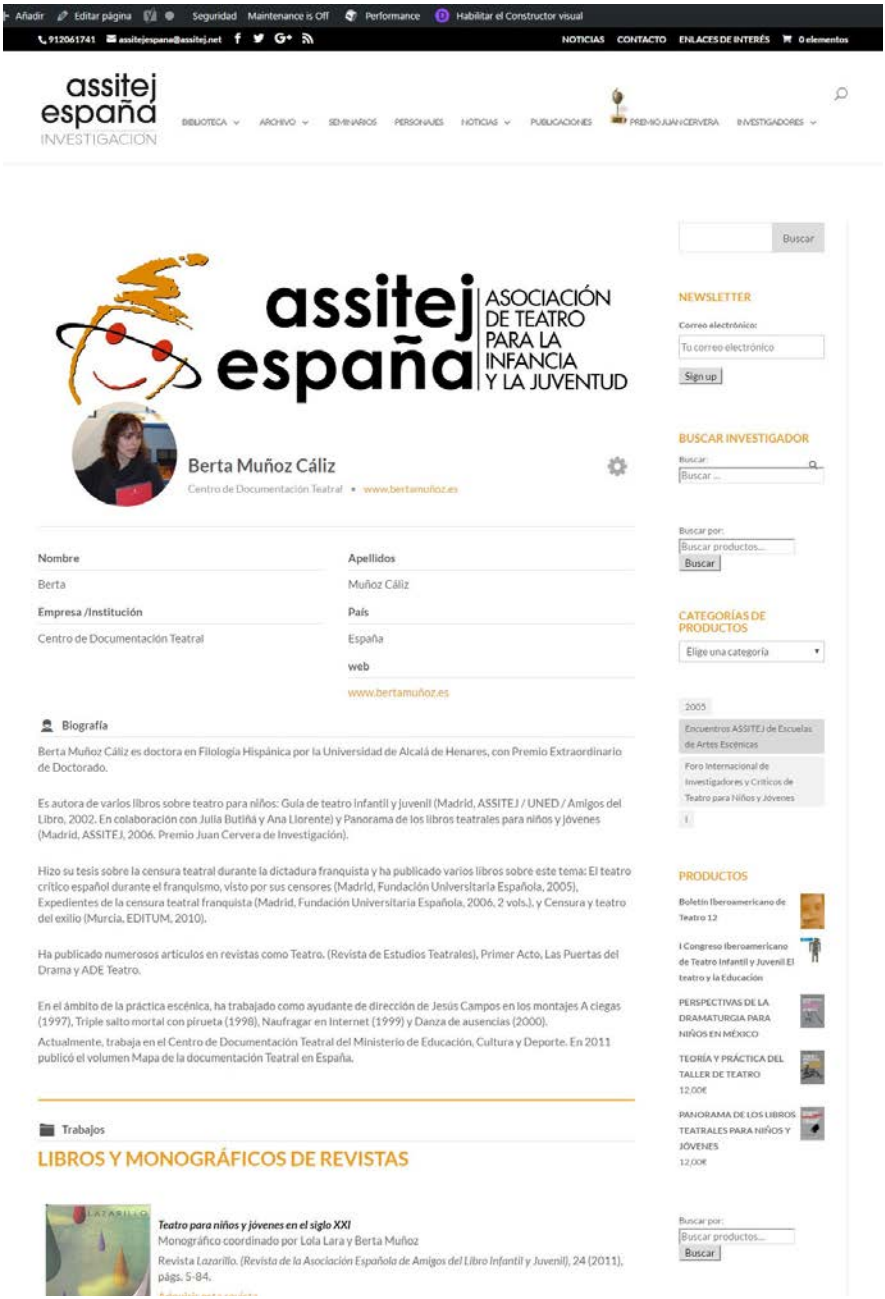
Tras la digitalización de la mayor parte de los materiales contenidos en el archivo se ha trabajado en el desarrollo de un repositorio digital que permita su acceso en línea para su consulta por parte de investigadores y personas interesadas, al mismo tiempo que permite su conservación.

Portal digital de Investigación sobre Teatro para la Infancia y la Juventud concentra y difunde la gran cantidad de información de interés para el estudio de este campo de que dispone la asociación. Este proyecto se percibe como un bien de claro interés cultural y que ofrece un valioso servicio a los investigadores, educadores, así como para todos los profesionales relacionados con el teatro para niños y jóvenes. También se incluyen las fundaciones e instituciones relacionadas con los campos de las artes escénicas, la literatura, la pedagogía y la investigación socio cultural. Por último, se dirige al conjunto de la sociedad, dada su aportación en un tema de interés general como es la formación cultural de los niños y jóvenes.
Esta tercera fase estaba planteados los siguientes trabajos:

La creación de un repositorio digital para la gestión y la puesta a disposición del público del archivo histórico digitalizado de la asociación.
La creación de una base de datos de investigadores.

Realización de un cuestionario y unas entrevistas a protagonistas del teatro para la infancia y la juventud.
Creación de una videoteca en la página del Portal de Investigación.

Ampliación de los fondos de la Biblioteca ASSITEJ España situada en la Casa del Lector - Matadero Madrid
La búsqueda de convenios de colaboración con editoriales y otros agentes.
Se comenzaron los trabajos de esta tercera fase en el desarrollo de Portal de Investigación ASSITEJ España, con la búsqueda de la solución más adecuada para poder lograr poner a dis-


Añadir
Editar página
Seguridad
Maintenance is Off
Performance
Habilitar el Constructor visual
912061741
assitejespana@assitej.net
NOTICIAS
CONTACTO
ENLACES DE INTERÉS
0 elementos
assitej españa
INVESTIGACIÓN
BIBLIOTECA
ARCHIVO
SEMINARIOS
PERSONAJES
NOTICIAS
PUBLICACIONES
PREMIO JUAN CERVERA
INVESTIGADORES
assitej españa
ASOCIACIÓN DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD
Berta Muñoz Cáliz
Centro de Documentación Teatral • www.bertamuñoz.es
Nombre
Berta
Apellidos
Muñoz Cáliz
Empresa /Institución
Centro de Documentación Teatral
País
España
web
www.bertamuñoz.es
Biografía
Berta Muñoz Cáliz es doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Alcalá de Henares, con Premio Extraordinario de Doctorado.
Es autora de varios libros sobre teatro para niños: Guía de teatro infantil y juvenil (Madrid, ASSITEJ / UNED / Amigos del Libro, 2002. En colaboración con Julia Butiñá y Ana Llorente) y Panorama de los libros teatrales para niños y jóvenes (Madrid, ASSITEJ, 2006. Premio Juan Cervera de Investigación).
Hizo su tesis sobre la censura teatral durante la dictadura franquista y ha publicado varios libros sobre este tema: El teatro crítico español durante el franquismo, visto por sus censores (Madrid, Fundación Universitaria Española, 2005), Expedientes de la censura teatral franquista (Madrid, Fundación Universitaria Española, 2006, 2 vols.), y Censura y teatro del exilio (Murcia, EDITUM, 2010).
Ha publicado numerosos artículos en revistas como Teatro. (Revista de Estudios Teatrales), Primer Acto, Las Puertas del Drama y ADE Teatro.
En el ámbito de la práctica escénica, ha trabajado como ayudante de dirección de Jesús Campos en los montajes A ciegas (1997), Triple salto mortal con pirueta (1998), Naufragar en Internet (1999) y Danza de ausencias (2000).
Actualmente, trabaja en el Centro de Documentación Teatral del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. En 2011 publicó el volumen Mapa de la documentación Teatral en España.
Trabajos
LIBROS Y MONOGRÁFICOS DE REVISTAS
Teatro para niños y jóvenes en el siglo XXI
Monográfico coordinado por Lola Lara y Berta Muñoz
Revista Lazarillo. (Revista de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil), 24 (2011), págs. 5-84.
Buscar
NEWSLETTER
Correo electrónico:
Tu correo electrónico
Sign up
BUSCAR INVESTIGADOR
Buscar:
Buscar ...
Buscar por:
Buscar productos...
Buscar
CATEGORÍAS DE PRODUCTOS
Elige una categoría
2005
Encuentros ASSITEJ de Escuelas de Artes Escénicas
Foro Internacional de Investigadores y Críticos de Teatro para Niños y Jóvenes
PRODUCTOS
Boletín Iberoamericano de Teatro 12
I Congreso Iberoamericano de Teatro Infantil y Juvenil El teatro y la Educación
PERSPECTIVAS DE LA DRAMATURGIA PARA NIÑOS EN MÉXICO
TEORÍA Y PRÁCTICA DEL TALLER DE TEATRO
12,00€
PANORAMA DE LOS LIBROS TEATRALES PARA NIÑOS Y JÓVENES
12,00€
Buscar por:
Buscar productos...
Buscar

posición de los investigadores la documentación contenida en el archivo histórico que se comenzó a digitalizar en la segunda fase del proyecto.

Aunque en un primer momento se planteó la actualización del software Albalá de la empresa Baratz se descartó por el elevado coste tanto de actualización como de mantenimiento, así como por no terminar de adaptarse a las necesidades planteadas. Se inician entonces negociaciones con la empresa Baratz para la extracción de la catalogación contenida en la instalación ya obsoleta de Albalá 4.01 que posee la asociación. La plataforma actualizada del programa Albalá no responde a las necesidades de la asociación y supondría a largo plazo un coste inasumible que obligaría nuevamente a suspender el servicio de soporte. Tras varias conversaciones y reducciones de las primeras cantidades planteadas, se consigue que Baratz presupuesto la extracción de los datos contenido en la instalación en un formato que permita la importación a otro programa.

Paralelamente a las conversaciones con Baratz se busca una solución de software libre que pueda responder a las necesidades de la asociación. Se valoran diversas opciones entre las que destacan ICA- Atom y Dspace hasta, que por su grado de implantación y las posibilidades que brinda, se decide contratar la instalación de un sistema de repositorio digital sobre DSPACE, de la mano de IBAI Sistemas, quienes presentan la oferta económica más contenida con respecto a las otras dos propuestas presentadas.

DSpace es un software de código abierto que provee herramientas para la administración de colecciones digitales, y comúnmente es usada como solución de repositorio bibliográfico institucional. Soporta una gran variedad de datos, incluyendo libros, tesis, fotografías, filmes, video, datos de investigación y otras formas de contenido. Los datos son organizados como ítems que pertenecen a una colección; cada colección pertenece a una comunidad.

Fue liberado en el 2002, como producto de una alianza de HP y el MIT. Es liberado bajo una licencia BSD que permite a los usuarios personalizar o extender el software según se necesite.

Muchas instituciones de investigación a nivel mundial utilizan DSpace para satisfacer una variedad de necesidades de archivo digital.

DSpace ha sido instalado y está siendo utilizado en más de 800 instituciones a lo largo y ancho del mundo, según la web oficial.

DSpace está escrito en Java. Usa una base de datos relacional, y soporta

el uso de PostgreSQL y Oracle. Tiene dos interfaces, una clásica (JSPUI) que usa JSP y Java Servlet API, y una nueva (XMLUI) basada en Apache Cocoon que usa XML y XSLT. DSpace es totalmente compatible con el protocolo OAI-PMH, y es capaz de exportar paquetes de software METS (Metadata Encoding and Transmission Standard).

Además de la instalación del repositorio digital se acuerda con la empresa IBAI la puesta en marcha de un servidor que acoja tanto la instalación de Dspace como del catálogo en línea de la Biblioteca ASSITEJ España, ya operativo y que hasta este momento alojaba la empresa mexicana Scire . La unificación de los dos sistemas sobre un mismo servidor permitirá a la asociación un ahorro en costes y unificar los servicios informáticos en España. Se coordina el traslado de servidor de la instalación de Koha y se comienzan los trabajos con la empresa IBAI Sistemas.

Diversos problemas, principalmente de agenda tanto con Baratz como con Ibais sistemas obligaron a retrasar los trabajos mucho más allá de lo previsto, lo que unido a la falta de experiencia en un campo tan especializado y la imposibilidad de realizar una importación directa desde los datos extraídos de Albalá 4.01 por ha contribuido a prolongar los plazos y a enfrentar problemas no previstos como ha sido la necesidad de tratar los datos exportados antes de la importación a DSpace, proceso manual que ha consumido gran cantidad de recursos humanos de la asociación. Finalmente se consiguió una base de datos filtrada y adaptada a las necesidades de DSpace para su importación.
La instalación de Dspace se realizó en el subdominio creado a tal efecto archivo.assitej.net

BASE DE DATOS DE INVESTIGADORES /ENTREVISTAS A PROTAGONISTAS DEL TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD.
Como primera tarea se realizó un listado por parte de la junta directiva con aquellos investigadores conocidos por la asociación que realizan su campo en el teatro para la infancia y la juventud. Igualmente, se ha realizado un llamamiento a todos los socios, y universidades, además de una búsqueda en la red que llevó a iniciar comunicaciones con ANILIJ y también con la Organización de Estados Iberoamericanos (EOI), quien puso en marcha el Proyecto Iberoamericano de Teatro Infantil y Juvenil. De ANILIJ, Asociación Nacional de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil, se obtuvo un listado de todos sus asociados a quienes se les envío información sobre el nuevo portal y sobre la convocatoria del Premio Juan Cervera de investigación sobre teatro para la infancia y la juventud.



La elaboración de esta base de datos constituye un gran valor que estamos seguros que contribuirá enormemente en la incentivación del estudio del teatro para la infancia y la juventud.

En el Portal de Investigación sobre teatro para la infancia y la juventud se ha realizó la instalación de un software de gestión de usuarios que permite a los investigadores la creación de una ficha personal donde exponer sus temas de estudio y compartir sus investigaciones, si así lo desean. La creación de este directorio creemos que puede ayudar a poner en contacto a investigadores de todo el mundo, dotándolos de un nuevo espacio de exposición y permitiéndoles conocer los trabajos que llevan a cabo otros colegas.

PERSONAJES / ENTREVISTAS

Para las entrevistas y cuestionarios se partió igualmente de un primer listado elaborado por los miembros de la Junta Directiva de ASSITEJ España incluyendo socios, ganadores de premios, figuras históricas del teatro para la infancia y la juventud y personas cercanas a la asociación.

Se elaboraron y consensuaron 10 preguntas que los personajes responderían a través de un formulario y que pretenden que se pueda permitir obtener su visión particular sobre el teatro para jóvenes audiencias y su desarrollo en el tiempo. La idea de que todos los personajes contesten a las mismas preguntas del cuestionario, está planteada, además de ofrecer un primer acercamiento a la figura del personaje, establecer un diálogo con

el resto de entrevistados.

Las preguntas que se establecieron para el formulario son las siguientes:
1. ¿Como llegas a vincularte al teatro para la infancia y la juventud?

2. ¿Cuál dirías que es la situación del teatro para la infancia y la juventud actualmente?

3. ¿Crees que hay diferencias entre la situación en España y en otros países?

4. ¿Por qué crees que es importante el teatro en las primeras edades?

5. Muy pocos autores escriben obras de teatro infantil y juvenil ¿Cuál crees que es el motivo?

6. ¿Crees que existen temas tabúes que no deban ser tratados en el teatro para niños?

7. Desde tu campo ¿Cuál es la diferencia a la hora de abordar un espectáculo infantil y juvenil con respecto a uno para adultos?

8. ¿Cuál crees que es el papel que el teatro debe tener en la escuela?

9. ¿Crees que es necesaria una especial protección del teatro para la infancia y la juventud?

10. ¿Nos podrías recomendar un espectáculo que recuerdes con especial cariño?

Se preparó un cuestionario que los personajes pudieran contestar cómodamente en línea y que recopilara directamente las respuestas de cada uno de ellos archivándolas. El cuestionario sigue activo y se sigue enviando para ser respondido a una lista de personajes en constante crecimiento.

Las respuestas a los cuestionarios están colgadas públicamente en la sección “personajes” del portal de investigación.

Para las entrevistas en vídeo se decidió la compra de un equipo de grabación que permitiera una realización de calidad. Cada uno de los personajes entrevistados en vídeo respondería, además del cuestionario, a algunas preguntas específicas en realización a su perfil. Estas entrevistas aún no han llegado a materializarse debido, tanto a los problemas surgidos en la implementación del repositorio digital y la depuración de la base de datos, como de agenda con los entrevistados. Está previsto que en el segundo semestre de 2017 se realicen, monten y pongan a disposición del público, las 5 primeras entrevistas.

BÚSQUEDA DE CONVENIOS:
Se ha trabajado para, a través del Portal de investigación sobre teatro para la infancia y la juventud, incremen-

tar las relaciones con fundaciones privadas e instituciones que han demostrado su interés a través de otras actuaciones por el teatro para niños y jóvenes. El objetivo es que participen de este proyecto involucrándose en la difusión, tanto del propio portal como de contenidos.

FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPEREZ
La colaboración con La Fundación Germán Sánchez Ruipérez, que acoge la Biblioteca ASSITEJ España y colabora en la organización de distintas actividades de la asociación, es ya un elemento casi indispensable para la asociación, dotándola de un soporte que permite destinar los limitados recursos de que disponemos a acciones de impacto directo para el teatro para la infancia y la juventud.

ANILIJ
Se comenzaron las comunicaciones con ANILIJ, Asociación Nacional de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil, quien además de facilitar su listado de investigadores colabora en la difusión, tanto del Portal de investigación como del Premio Juan Cervera de investigación sobre teatro para la infancia y la juventud.

OEI
Organización de Estados Iberoamericanos. Se iniciaron las comunicaciones con su departamento de documentación y biblioteca, que autorizó a enlazar sus publicaciones de interés en nuestro portal y con los que se han mantenido conversaciones para intentar desarrollar más acciones en el campo del teatro para la infancia y la juventud.

RED IBEROAMERICANA DE ASSITEJ
ASSITEJ participa de la Red Iberoamericana de teatro para niños y jóvenes., compuesta por más de diez países iberoamericanos con centros nacionales de ASSITEJ. Tanto el portal como el Premio Juan Cervera se ha difundido a través de la Red Iberoamericana de Teatro para niños y jóvenes y estamos seguros de su buena acogida.

Se ha realizado un gran número de trabajos dentro del Portal de Investigación, cambios que han afectado tanto a la parte estética como estructural y de posicionamiento:
Sustitución de del tema sobre el que se estructura el portal. El Portal está construido sobre la plataforma Wordpress. Con este cambio se ha mejorado su apariencia y se ha permitido una mejor manejabilidad y actualización.

Catálogo en línea. De momento todas las publicaciones tendrán acceso gratuito, pero la implantación de este sistema permite igualmente la inclusión de publicaciones en venta. Además, se han incorporado las taxonomías y categorías que permitan una catalogación efectiva de las publicaciones y

una mejor presentación.
Videoteca. Se ha creado una sección con una galería audiovisual donde mostrar los videos. La videoteca se ha inaugurado con la inclusión de videos fechados en 1964 cuyos originales se cedieron par su custodia a la Filmoteca Española, quien facilitó una digitalización para poder ser incluida en el portal. Estos dos vídeos son testimonio de los primeros años del teatro para niños en nuestro país de la mano de AETIJ, primer nombre de nuestra asociación.
Personajes. Se creó igualmente la sección "personajes", que acoge los primeros cuestionarios contestados y que irá ampliándose según se vayan obteniendo respuestas.

3. PREMIOS

XIX PREMIO ASSITEJ ESPAÑA DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD
El XIX Premio ASSITEJ España de Teatro para la Infancia y la Juventud con el fin de estimular y suscitar un mayor interés por un teatro de calidad se falló en el mes de enero. La dotación económica se estableció, como en los últimos años en 2.500€ a un único ganador. El jurado de esta edición eligió ganadora la obra Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas), de Rocío Bello y Javier Hernando. El jurado destacó la obra por su originalidad, su calidad literaria y el intento valiente en el tratamiento del tema.

Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) es un monólogo a cuatro voces en donde la realidad se mezcla para conformar el universo personal de Violeta, un universo en el que conviven sus mejores amigos, grandes preguntas y algún que otro monstruo horrible. En este viaje espacial Violeta se hará un poquito más gigante.

"La trama, en fondo y forma, constituye un interesante aporte de imagina-





ción y originalidad al lenguaje teatral, con un léxico rico y de aroma poético " Canal Lector

El Jurado de esta edición estuvo formado por:

Lola Lara
Juan López Berzal
Luis García Matilla
Bernardo Sánchez Salas
Lorenzo Soto Helguera

La reunión del jurado, para la toma de decisión del ganador de esta convocatoria, se realizó el 16 de enero de 2017 a las 12:00 en la Sala de prensa de Casa del Lector.

La entrega del XIX Premio ASSITEJ España de Teatro para la Infancia y la Juventud tuvo lugar el 2 de abril en la sala de Prensa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, en un acto en el que, como viene siendo tradición, se celebró también el Día Internacional del Teatro para la Infancia y la Juventud con la lectura de los comunicados elaborados por la organización internacional y que este año tuvo como invitado para su redacción al autor mexicano Francisco Hinojosa.

En el acto también se hizo entrega del Premio Nacional 2015, concedido, por votación de los socios, a La Tartana en reconocimiento a una carrera de más de 40 años.

La Tartana Teatro

En 1977 se estrena el primer espectáculo de la compañía de teatro La Tartana, “Polichinela”. Este clásico de los títeres de guante anunciaba ya desde el comienzo el interés de esta compañía por el mundo de las marionetas.



A lo largo de esta trayectoria la compañía ha estrenado 37 espectáculos que en furgoneta han viajado por medio mundo y conocido muchos grandes festivales. Su idea fue siempre experimentar con todo tipo de marionetas, jugar con materiales, tamaños, luces y colores. Y a través del trabajo dar vida a los muñecos creados. El resultado ha sido obras que ya han quedado en la historia del teatro, además de en la memoria de muchos.

Comenzaron conquistando la calle, sus primeros espectáculos recorrieron las plazas y los parques no solo de los pueblos españoles sino de toda Europa. Así, espectáculos como “Atracciones de Tartana” (1979) o “Pasacalles 80” (1980) fueron sus primeras obras.

El éxito de los espectáculos unidos a las ganas de crecer en el mundillo les dio la fuerza para atreverse a entrar dentro de los teatros. Así han revivido a grandes reyes como “Lear” (1987) o a famosas óperas como “La flauta mágica” (1988).

Desde su espectáculo “La roca y la colina” (1996) la compañía se centra en espectáculos para el público infantil, donde mezclan la experiencia, la técnica y la calidad de los espectáculos con una tarea pedagógica y educativa. La Tartana ha demostrado que no solo busca contar una historia, sino recrear un mundo. A través de su cuidada estética, tanto la escenografía como los títeres, nos trasladan a escenarios fabulosos.

Después estrenaría “Frankestein” que se llevaría en 1998 el Premio Max de la Artes Escénicas. Y que cautivará a todo tipo de público.

Juan Muñoz, director y fundador de la Compañía, es todo un veterano en la profesión. En zancos, disfrazado o a través de sus marionetas ha recorrido infinidad de países con sus espectáculos. Descubrió su pasión por los títeres de la mano de Paco Peralta, uno de los más famosos constructores de marionetas y de espectáculos de teatro. Desde hace unos años está cen-

trado en la construcción y dirección de las obras, a las que sin miedo a innovar siempre añade su sello propio.

La Tartana ha demostrado que sus obras son de gran calidad, mezclando todo tipo de dimensiones, desde el pequeño teatrillo hasta los andamios. También buscan relacionarse con otras disciplinas, incluyendo proyecciones y efectos especiales. Para este despliegue de medios en cada espectáculo trabajan en el escenario cuatro o cinco personas, que con una precisa coordinación y un trabajo que busca perfección, hacen que en cada espectáculo el público no pare de sorprenderse.

Y así La Tartana luchando contra la eterna crisis del teatro y sabiendo que cada aplauso es una victoria, sigue creando con ilusión cada nuevo espectáculo. Y todavía les quedan historias que contar, títeres que crear y mundos que explorar.

Juan Muñoz recogió el premio y se proyectó el tráiler del documental, que con motivo del 40 aniversario, ha realizado la compañía.

VIII PREMIO JUAN CERVERA DE INVESTIGACIÓN SOBRE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD

Este año se convocó el VIII PREMIO JUAN CERVERA DE INVESTIGACIÓN SOBRE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD

En el mes de marzo se lanzó la convocatoria del VII PREMIO JUAN CERVERA DE INVESTIGACIÓN SOBRE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD Con una dotación económica de 2500 € a una única obra ganadora y la publicación dentro de la Colección de Ensayo de ASSITEJ España.

La convocatoria se difundió, como en años anteriores, a través del comunicado a socios, redes sociales y redes de ASSITEJ Internacional. Este año además se contactó con ANILIJ. Asociación Nacional de Investigación en Literatura Infantil y juvenil para colaborar en la difusión de la convocatoria. El plazo de presentación de trabajos terminó, el 30 de noviembre, el número total de obras presentadas duplicaba al de la pasada convocatoria. Han sido 130 obras presentadas a concurso, con especial participación de países latinoamericanos.

PREMIO NACIONAL ASSITEJ 2017

El premio, que reconoce la labor en de defensa y desarrollo del teatro para la infancia y la juventud de personas e instituciones, nació en un momento en que en España no existía un premio similar. Desde 2009 el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España concede el Premio Nacional de Teatro para la Infancia y la Juven-

tud, en el que ASSITEJ España, como miembro del Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música, propone un ganador.
Este año los socios decidieron otorgar el galardón a Cristina Santolaria, quien hasta este mismo año ocupó la subdirección de teatro del INAEM.

4. PUBLICACIONES

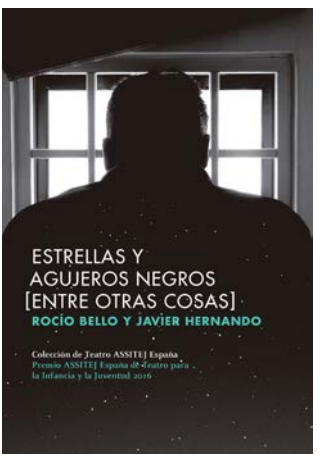
Este año se ha continuado intensificando la gran labor de edición que la asociación viene desarrollando en los últimos años con Juan Berzal como coordinador editorial.

Se realizo un calendario que comprendía cuatro publicaciones:

ESTRELLAS Y AGUJEROS NEGROS (ENTRE OTRAS COSAS) **XIX PREMIO ASSITEJ ESPAÑA DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD**

En el momento en que se conoció la obra ganadora del XIX Premio ASSITEJ España de Teatro para la Infancia y la Juventud y se comunicó a los autores, se puso en marcha la elaboración del contrato y el resto de tareas para poder tener finalizada la edición antes de la entrega de premios.

Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) nos cuenta cómo Violeta con ayuda de su perro de peluche, Pimiento y su amiga 400, se libra para siempre del molesto cazador de pájaros que vive en la casa de enfrente. Después de esta terrorífica aventura estará un poco más preparada para librarse de todos los charlatanes que quieran encerrarla dentro de una jaula.



Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) es un monólogo a cuatro voces en donde la realidad se mezcla para conformar el universo personal de Violeta, un universo en el que conviven sus mejores amigos, grandes preguntas y algún que otro monstruo horrible. En este viaje espacial Violeta se hará un poquito más gigante.

Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) fue seleccionado por el Área del Libro y la Lectura de la Subdirección General del Libro de la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de

la Comunidad de Madrid para formar parte de la XXXIII Muestra del Libro Infantil y Juvenil, que circulará por las bibliotecas de la Comunidad de Madrid durante el año 2018

BOLETÍN IBEROAMERICANO DE TEATRO 12

En 2017 se volvió a programar y realizar a la publicación de las actas del FORO INTERNACIONAL DE INVESTIGADORES Y CRÍTICOS DE TEATRO PARA NIÑOS Y JÓVENES.

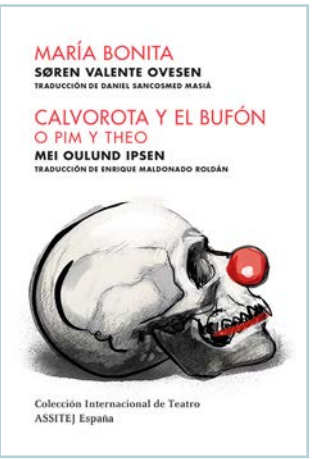


El IV Foro Internacional de Investigadores y Críticos de Teatro para Niños y Jóvenes tuvo lugar del 26 al 30 de Julio de 2016 en el Instituto de Artes del Espectáculo de la Universidad de Buenos Aires, Argentina. Como en sus tres ediciones anteriores, el IV Foro fue organizado por la Asociación de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes (ATINA), en colaboración con la Asociación Argentina de Investigación y Crítica Teatral (AINCRIT) y la Red Internacional de Investigadores de Teatro para Niños y Jóvenes (ITYARN), y con el auspicio de la Asociación Internacional de Teatro para la Infancia y la Juventud (ASSITEJ). Con el objetivo de estimular la investigación en el campo del Teatro para Niños y Jóvenes, este IV Foro se propuso realizar un aporte teórico a los profesionales del teatro que estimulara el desarrollo de nuevas tendencias, discutiendo el rol de la teoría en la práctica y de la práctica en la teoría como una plataforma para el intercambio. INTRODUCCIÓN 16 El IV Foro tuvo como eje temático central «Del Teatro para Bebés al Teatro para Adolescentes. ¿Hay un teatro para cada edad?». El teatro para niños y jóvenes, en tanto disciplina artística, porta en su mismo nombre el valor del receptor. Bebés, niños pequeños, niños en edad escolar, preadolescentes, adolescentes y jóvenes, constituyen una gama de grupos etarios que lo enriquecen y complejizan. Si bien tanto estudiosos como artistas adhieren a la idea de un teatro como acontecimiento artístico de carácter universal y destinado a todos los seres humanos, la práctica con niños y adolescentes pone en evidencia que hay diferentes formas de crear y diversos productos estéticos según sea la etapa de la edad del receptor. En tiempos en que se ha avanzado tanto en los estudios del Teatro para Niños

y Jóvenes, estas «franjas de edades», lejos de ser rígidas o erróneamente impuestas, pretenden ser flexibles y no pensadas como categorías estancas, sino como aproximaciones a los diferentes intereses y formas de estar en el mundo del niño/adolescente, según sea la etapa que transite. Dichas etapas, ¿determinan diferentes tendencias estéticas o especiales producciones artísticas que atienden especialmente a la edad de su receptor, o pueden ser ignoradas?

COLECCIÓN INTERNACIONAL

ASSITEJ España tiene como objetivo dar a conocer un teatro de calidad para la infancia y la juventud, mostrar como un teatro diferente, alejado de la infantilización de los temas y contenido, es posible. Este empeño pasa necesariamente por acercar y compartir otras maneras de afrontar el teatro para jóvenes audiencias que se están llevando a cabo a nivel internacional. En 20174 se planificó la publicación de un nuevo número de la colección internacional, el tercero, que contendría dos obras de escritores contemporáneos daneses.
Las dos obras seleccionadas para el tercer número de la Colección Internacional son propuestas destinadas a público adolescente, a partir de 13 años, un público con cierta complejidad, que escasea en las salas de teatro, pero, desde luego, al que es necesario dirigir propuestas valientes y valiosas.



MARÍA BONITA, DE SØREN VALENTE OVESEN

María Bonita, protagonista de la obra de Søren Valente Ovesen, es la esposa de un zapatero humilde que se somete a los poderosos. Pero ella es una rebelde que no está dispuesta a aceptar la vida de sumisión a la que las reglas sociales la condenan. De forma que se une a Lampião y su banda de forajidos con la que lleva una vida de robos y asesinatos hasta que consiguen capturarlos. En el Brasil de los años 30 del siglo pasado, María Bonita y Lampião se convirtieron en auténticos mitos para los pobres.

Utilizando música e imágenes, ocho actores narran la fantástica historia de Lampião, el mítico bandolero brasileño de comienzos del siglo XX. Lam-

pião campa a sus anchas por la región rural del nordeste del país. Odiado por unos y amado por otros, esta especie de Robin Hood brasileño es un hombre elegante y de gran inteligencia, célebre por su gran astucia militar. Mezcla de poeta y filósofo popular, es también conocido por su falta de piedad con sus enemigos. El nordeste es una zona seca, pobre y austera y en ella vive también María Bonita, una bella joven que sueña con un futuro próspero y libre, distinto al presente que le toca vivir. Por ello cambiará su propio destino al unirse al príncipe de los bandoleros. Ella será una de las protagonistas de la leyenda de Lampião y su bando, una historia mítica donde confluyen ideales de justicia, sueños y una realidad rural muy específica. Aún en la actualidad, Lampião es una figura idolatrada en el nordeste brasileño.

María Bonita posee una fuerte presencia de elementos de la cultura popular brasileña, como la música y los muñecos que en ella se presentan. Su carga dramática se une a la interpretación musical que tiene un gran protagonismo en este trabajo que ha sido representado más de 500 veces en Dinamarca y en el mundo. Una de las búsquedas de la compañía es establecer una cercanía con el público, el teatro se distribuye a la italiana en el que confluyen títeres tras el retablo, gigantes y máscaras que evocan la cultura popular del país donde se desarrolla la historia.

La obra está enmarcada en el universo poético y teatral; posee una gran capacidad de síntesis y por momentos echa mano de un especial sentido de humor. El espectáculo ha cosechado diversos reconocimientos, como el Premio de Representación más Dinámica en el Festival de Pärnu (2008- Estonia) y el Premio Nuevos Cuentos de Dinamarca en el Festival Danés Chino de Shanghái (2008- China).
Un musical para adolescentes reales que pone en escena con tanta gracia e inteligencia una aventura real, con todas sus contradicciones y consecuencias.

CALVOROTA Y EL BUFÓN, DE MEI OULUND IPSEN

Mei Oulund Ipsen nos presenta en Calvorota y el bufón la historia de Pim Fortuyn y Theo van Gogh, dos personajes tan polémicos como famosos a finales del siglo XX en Holanda. Ambos defendieron con todas sus consecuencias la libertad de expresión y ambos acabaron muriendo asesinados.

Dos hombres en los que se disparó a sangre fría en las calles de Holanda. Las víctimas del extremismo, Theo Van Gogh y Pim Fortuyn no temían dar a conocer sus puntos de vista políticos opuestos. Pim Fortuyn era un líder político holandés de extrema derecha.

Theo Van Gogh fue un cineasta de izquierda anarquista.

Ambos fueron asesinados por extremistas. Pim y Theo exploran las vidas opuestas, pero extrañamente vinculadas de estas figuras políticas neerlandesas claves y preguntan qué, en sus carreras y muertes, puede decirnos sobre nuestros tiempos. Este espectáculo está inspirado en el libro de Ian Buruma Asesinato en Amsterdam. La muerte de Theo van Gogh y los límites de la tolerancia.

Pim y Theo no son protagonistas de teatro de niños todos los días. Pim es Pim Fortuyn , el político holandés de extrema derecha asesinado en 2002 después de afirmar que "los Países Bajos están llenos". Theo es el provocador artista y cineasta holandés Theo van Gogh , quien fue asesinado en Amsterdam dos años después de estrenar un cortometraje con mujeres desnudas pintadas con pasajes del Corán.

La elección de la temática y de los dos personajes protagonistas es un gran riesgo - particularmente frente a una audiencia adolescente. Fortuyn y Van Gogh eran ambas figuras públicas vehementemente abiertas, tan polémicas como contradictorias.

Por otra parte, Pim Fortuyn era, en muchos sentidos, un hombre muy poco atractivo: potencialmente racista con una agenda antiinmigración particular, pero también era muy erudito y encantador con esta extraña dicotomía de ser tanto de extrema derecha como abiertamente Gay y promiscuo ".

En la obra, los dos hombres están casi unidos en la muerte, como dos personajes de Beckett obligados a confiar e indignarse mutuamente por toda la eternidad. Ambos caminan con sus heridas mortales en el espectáculo, lo que hace de la situación a la vez cómica e inquietante.

El dilema que los dos hombres defienden es éste: ¿tiene el liberalismo sus límites o debe extenderse la tolerancia para incluir a los intolerantes? Fortuyn y Van Gogh dijeron que no. En eso, sus vidas (y muertes) suplen otra aparente paradoja: ¿La libertad de expresión abarca el derecho a ofender?

Se trata de una propuesta que trata de enfrentar a los adolescentes a diversas opiniones y que sean ellos los que establezcan sus propias conclusiones.

De alguna manera, ***Pim y Theo*** permite a ese público joven un espacio seguro para encontrar "la política del derecho y de la identidad racial que puede seducir".

Pim y Theo deja suficiente espacio para que el público elimine esos va-

lores enredados. Es casi un foro de teatro: a veces las preguntas cuelgan en el aire, aparentemente esperando una respuesta. La obra no pretende enseñar o predicar una posición y gran parte de la información factual y biográfica clave está disponible para ser consultada después del espectáculo.

"Es una rara una pieza de teatro que confía en los adolescentes hasta este punto"

Matt Trueman, The Guardian

Pim y Theo nace como una producción conjunta entre varios teatros europeos y ha participado en numerosos festivales internacionales, incluyendo el Congreso Mundial de ASSITEJ en el que participaron más de 60 países, contando en todos ellos con inmejorables críticas.

Søren Valente Ovesen (Dinamarca, 1950). Es un actor, director y dramaturgo autodidacta. Ha escrito y dirigido alrededor de 50 obras para público infantil y adulto. Sus producciones se caracterizan por tener un estilo que mezcla una implicación política con una vibrante musicalidad y un humor colorido. Es cofundador de The Batida Theatre Company, que ha representado sus obras en más de 45 países. En la actualidad tienen su propio teatro en una antigua fábrica en una zona poco favorecida de Copenhague.

Mei Oulund Ipsen (Dinamarca, 1966). Desde que en 1995 se graduara como actriz en la Escuela de Arte Dramático ha trabajado tanto en teatro como en series de televisión y películas. En 2007 se licenció en la Escuela para Dramaturgos Dramatiker Vaeksthus. Forma parte de la pequeña compañía del Odsherred Teater desde 2006. Escribió Calvorota y el bufón o Pim y Theo en 2013.

Se trataba de la primera ocasión en que la asociación emprendía la publicación de obras no traducidas, y si bien ha complicado algunas cuestiones en cuanto a la gestión y la coordinación, todos los trabajos se han realizado según lo previsto y atendiendo a unos estrictos criterios de calidad.

AIRE DE VAINILLA/AINHARA

Nuestra socia y reconocida autora Itziar Pascual ofreció a la asociación la publicación de dos de sus obras, que aun habiendo sido premiadas en distintos certámenes y representadas no habían llegado a ser publicadas. Una vez que el comité lector dio su visto bueno para su publicación se comenzaron las tareas de edición. Para esta publicación se contó con la ayuda que la fundación SGAE pone a disposición de sus socios para la publicación de libros.

Aire de vainilla es una comedia que

huele a vacaciones, a playa, a paseos y siestas infinitas. Su protagonista es Pablo, un niño de siete años, que está en la edad de las ilusiones, los grandes amigos y los despistes. Aire de vainilla es una obra familiar de personas que buscan objetos perdidos, y que en vez de encontrarlos, acaban reencontrándose. Es una historia de niños y adultos, porque todos pierden las cosas que creen necesitar —el tiempo, los móviles, las llaves, la videoconsola— y al final ganan otras — la serenidad, la confianza, la amistad, el respeto—. Es una historia de esas que pasan en vacaciones, cuando las puertas de las casas están abiertas y solo se escucha el sonido del lavavajillas... Y huele a vainilla.



Ainhara (Poema dramático) es una fábula de viajes y de aprendizajes y una búsqueda de la identidad. Su protagonista es Ainhara (golondrina en euskera), que deberá recorrer sola un largo camino hacia el sur, en busca de sus hermanas y de su lugar en el mundo. Es una historia de pájaros, niños y hombres, en la que se mezcla la alegría de agosto y la inquietud de las primeras lluvias. La soledad de Ainhara no será absoluta, porque el sendero es, a la vez, paisaje de encuentros. ***Ainhara***... huele a fruta madura y a sal

5. V CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS

Un año más, gracias a la ayuda del Plan de Fomento de la Lectura otorgada por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, y la colaboración de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Casa del Lector, se ha llevado a cabo el V Ciclo ASSITEJ de Lecturas Dramatizadas. La finalidad de la actividad, más allá de dar a conocer los textos teatrales publicados por la Asociación y difundir la actividad de biblioteca ASSITEJ, pretende mostrar al público textos teatrales de gran calidad, a través de una experiencia a mitad de camino entre la puesta en escena y la lectura, que incentive la lectura de textos teatrales, especialmente entre el público más joven.

ASSITEJ-España tiene entre sus fines el favorecer la publicación y la divulgación de libros, revistas y textos de teatro y demás obras artísticas dedi-



cadas a la Infancia y la Juventud, que estén relacionadas con el teatro. Por otro lado, por medio de sus publicaciones cubre un vacío editorial, actuando así en la difusión y promoción del teatro y la reflexión en torno al teatro para niños y jóvenes.

Las publicaciones de ASSITEJ-España están organizadas en varias colecciones:

- Colección de Textos de Teatro, con quince títulos.
- Colección de Ensayo, con cinco títulos.
- Boletín Iberoamericano de Teatro para la Infancia y la Juventud, con 61 números publicados.
- Colección Internacional de Teatro.

LOS TEXTOS TEATRALES

Los textos que han compuesto el quinto Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas han sido seleccionados de entre aquellas obras de reciente publicación por la asociación, contando con la autorización expresa de sus autores:

Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas), de Javier Hernando y Rocío Bello

Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) nos cuenta cómo Violeta con ayuda de su perro de peluche, Pimiento y su amiga 400, se libra para siempre del molesto cazador de pájaros que vive en la casa de enfrente. Después de esta terrorífica aventura

estará un poco más preparada para librarse de todos los charlatanes que quieran encerrarla dentro de una jaula.
Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) es un monólogo a cuatro voces en donde la realidad se mezcla para conformar el universo personal de Violeta, un universo en el que conviven sus mejores amigos, grandes preguntas y algún que otro monstruo horrible. En este viaje espacial Violeta se hará un poquito más gigante.

Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) fue seleccionado por el Área del Libro y la Lectura de la Subdirección General del Libro de la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Comunidad de Madrid para formar parte de la XXXIII Muestra del Libro Infantil y Juvenil, que circulará por las bibliotecas de la Comunidad de Madrid durante el año 2018.

Aire de vainilla, de Itziar Pascual
Aire de vainilla, es una comedia que huele a vacaciones, a playa, a paseos y siestas infinitas. Su protagonista es Pablo, un niño de siete años, que está en la edad de las ilusiones, los grandes amigos y los despistes. Aire de vainilla es una obra familiar de personas que buscan objetos perdidos, y que en vez de encontrarlos, acaban reencontrándose. Es una historia de niños y adultos, porque todos pierden las cosas que creen necesitar —el tiempo, los móviles, las llaves, la videoconsola— y al final ganan otras —la serenidad, la confianza, la amistad, el respeto—. Es una historia de esas que pasan en vacaciones, cuando las puertas de las casas están abiertas y solo se escucha el sonido del lavavajillas... Y huele a vainilla.

Cuento de la luna, de Philippe Soldevila
En la América de hoy en día un narrador nos cuenta parte de la infancia de su padre, Joan, que transcurrió en la España de principios de los años 40. Joan espera que su padre, Octavi, represaliado del bando vencedor de la Guerra Civil, salga de la cárcel. Mientras, Joan se inventa palabras. Cuando aparece Octavi le dice a su hijo que tiene que irse a un viaje muy especial...

En ***Cuento de la luna***, el conocido autor y director canadiense Philippe Soldevila, inspirándose en algunos relatos de Pere Calders, homenajea a su propio padre, Ignacio Soldevila Durante, que marchó al exilio abandonando su Valencia natal.

La creación artística de Philippe Soldevila, reconocida en festivales por todo el mundo, se ha visto siempre influida por su fascinación hacia un asunto de tanta actualidad como las cuestiones de la identidad ligadas a la emigración, el mestizaje de culturas y el exilio.

Cuento de la luna es la primera obra de una trilogía de la inmigración que se completa con Cuento de la nieve y Cuento del sol.

PARTICIPANTES

Este año, como novedad con respecto al año pasado se invitó a todos los socios a presentar sus candidatura para dirigir una de las lecturas. Todos los socios ya habían recibido con suficiente adelanto las publicaciones con los textos seleccionados para este V Ciclo.

La dirección artística de cada una de las lecturas ha corrido a cargo de profesionales del sector con una amplia experiencia y reconocimiento, que han realizado un generoso esfuerzo en apoyar esta iniciativa, buscando tiempo entre sus programaciones.

Los directores encargados de las lecturas en este V Ciclo han sido:

Ángel Solo

Licenciado en Interpretación por la RESAD, ha cursado, además, Esgrima Escénica, Dirección Escénica y Dirección Cinematográfica.

Como actor cuenta con una consolidada carrera en Teatro, Cine y TV.

Como director ha trabajado desde 1992 en espectáculos de Teatro Clásico, Teatro Infantil, Teatro Contemporáneo, Pasacalles, Café-Teatro y lecturas dramatizadas.

Como dramaturgo cuenta con casi una decena de obras publicadas.

Ha recibido, entre otros, el Premio Ojo Crítico y el Premio Especial Unión de Actores.

Natalia Arjona

Natalia Arjona (Sevilla, 1979) es la imagen de La Compañía Barataria dentro y fuera de los escenarios.

Su trabajo como actriz en espectáculos como ¡Al agua pato! o El viajecito lo compatibiliza con las funciones de producción y distribución, en las que se ha ido especializando desde que en plena adolescencia se viera literalmente arrastrada a este mundo por su hermano Juan.

Licenciada en Pedagogía por la Universidad de Sevilla (2004), y Experta en Producción en el Nuevo Sistema de Profesionalización (2011), Natalia es cofundadora de La Compañía Barataria.

En ella dio sus primeros pasos en las artes escénicas con obras como Teatro Disperso (2001), Doña Redicha y las basuras (2002) y El último viaje de Recoveco (2002). Y, como los antiguos artesanos, ha ido aprendiendo el oficio y asumiendo más responsabilidades. Desde 2004 realiza tareas de Producción y en los últimos años es la responsable de Distribución.

Pero además de estas vertientes profesionales, Natalia Arjona se define como contaora porque, como dice, “desde niña he estado rodeada de

historias y de cuentistas. Siempre me ha gustado estar en medio, de familiares y amigos, y escuchar y contar una y otra vez las mismas historias. Y después reinventarlas y compartirlas. Aún lo sigo haciendo…"

Así, ha participado como narradora oral en programas de televisión, festivales, ferias del libro y otros circuitos, además de haber experimentado el trabajo teatral desde la dirección y la dramaturgia con Historias de mi pueblo, el pueblo gitano (2004).
Aunque está especializada en el público infantil, su versatilidad en los escenarios y su gusto por la experimentación se aprecia en Bombillas, ¡no te veo!; el espectáculo de danza contemporánea y teatro que, actualmente, desarrolla con Manuel Cañadas y que ha sido ampliamente reconocido.

Susana Sánchez
Licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid y en Dramaturgia y Dirección de Escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD). Compagina su trabajo como periodista, crítica teatral y guionista (Autoindefinits, Canal 9, Carne Cruda, RNE3) con la escritura de textos teatrales (Zaturecky, El huevo, La vida de Bin Laden, El viaje de Ajo, Café, Siempre fiesta, El niño listo, La zapatilla voladora, Permiso paterno). En 2008 funda con Ismael Moreno la cía. CLAN DE BICHOS donde además de representar sus textos (Cuenta atrás: El Rap de Irú, Dónde Desdémona, ¿¡Qué mosca te ha picado?!, 2015 Tiempo Vital, ¡Tú la llevas! Caperucitas: esclavas del lobo, Justo lo que busco, Como una regadera, Agugutata) desarrolla también su faceta de actriz, titiritera, compositora y letrista de las canciones de estos espectáculos.



El humor, un ritmo ágil y la crítica a los medios de comunicación de masas, son algunas de sus señas de identidad.
Actualmente imparte talleres de teatro, sensibilización social y educación en valores en la Universidad Complutense de Madrid dentro del proyecto Escuela de Teatro Social de Clan de bichos que avala Fundación SGAE y forma parte del equipo docente del Máster de Dramaturgia de la AAT y la Universidad de Alcalá de Henares.

EQUIPO TÉCNICO
Borja Ramos, ha vuelto a aportar su

talento, como diseñador gráfico y técnico de sonido y de imagen, haciendo un esfuerzo por asumir un presupuesto alejado del coste real de su trabajo, que implica el conocimiento de los textos y se prolonga desde muchas semanas antes de las lecturas hasta la finalización del ciclo. Las imágenes creadas por Borja se han convertido en un sello inconfundible de las lecturas y han cosechado las mejores valoraciones posibles por parte de público y las compañías. Además, sus conocimientos técnicos y su impecable trato han permitido que la sincronización



en directo de las imágenes y los archivos de audio con las lecturas hayan sido impecables.

Gonzalo Moreno
Como en la pasada ocasión se ha hecho necesaria la externalización de las labores de coordinación de las lecturas. Una labor que comienza en el mes de Junio con la elección de los textos, la comunicación con las diferentes compañías candidatas y la coordinación de estas con todos los integrantes del equipo técnico, artístico y administrativos que participan en la actividad, resolver las necesidades técnicas que puedan requerirse y actuar de intermediario entre todos ellos y las instituciones colaboradoras Nuevamente ha estado encargado de la producción Gonzalo Moreno.

La grabación y las fotografías fueron encargadas al fotógrafo Guillermo Rodríguez, quien recientemente ha sido ganador del premio Talento Fnac.

EL ESPACIO
Un año más, teniendo en cuenta el éxito de las pasadas ediciones, el ciclo tuvo lugar en Casa del Lector, en Matadero Madrid, que se ha convertido en uno de los centros culturales con mayor actividad de la capital.

Casa del Lector es un gran centro cultural que hace de los lectores y la lectura sus protagonistas fundamentales. Un lugar desde el que experimentar con la lectura, sus nuevas manifestaciones, su promoción, la formación de sus intermediarios... Un espacio en el que favorecer el encuentro del público en general y el mundo profesional. El adulto, el joven y el niño. La palabra, la imagen, el arte. No hay manifestación cultural que, para su conocimiento y disfrute, no requiera de un ejercicio pleno de lectura.

Es un centro creado en 2006 por el Ayuntamiento de Madrid, que le otor-



gó el mandato de “promover la investigación, la producción, la formación y la difusión de la creación y el pensamiento contemporáneo en todas sus manifestaciones. Sus áreas de actividad son las artes visuales, las escénicas, la literatura y lectura, el pensamiento, la música y el arte sonoro, el cine, el diseño, la moda, la arquitectura, urbanismo y el paisajismo, desde las que se potencia un enfoque integral y multidisciplinar de la creación”.

Abierto al público desde 2007, en el desarrollo de Matadero Madrid ha sido y es fundamental la implicación de los principales agentes e instituciones de la ciudad que trabajan en los distintos ámbitos de la creación cultural. Este compromiso se materializa en un modelo de cooperación institucional, pública y privada, que promueve la participación de la sociedad en el proyecto y garantiza la pluralidad, la independencia y la viabilidad del proyecto.

Las fechas escogidas para este IV Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas han sido los días 4,5 y 6 de noviembre coincidiendo con el XVII Salón Internacional del Libro Teatral, celebrado igualmente dentro del recinto de Matadero Madrid, y organizado por la Asociación de autores de Teatro, con la que se llegó a un acuerdo de colaboración mutua para las dos actividades, en un intento de unir fuerzas en la difusión y permitiendo un flujo de público entre ambos espacios.

Se realizó una campaña de publicidad a través de diversos medios:



• Envío de correos electrónicos a Centros de educación primaria y secundaria de la Comunidad de Madrid. Muchos de ellos a su vez lo difundieron entre sus redes y sus organizaciones de padres de alumnos.

• Inclusión de la actividad en diversos portales de información especializada en planes con niños de Madrid.

• Inclusión en la agenda de actividades de Casa del Lector

• Se realizaron carteles individualizados para cada una de las lecturas

• Se produjeron y se repartieron 2500 publicidades entre centros educativos, librerías especializadas en teatro, tiendas infantiles y centros culturales y bibliotecas con afluencia de público Infantil y familiar.

LAS LECTURAS

Este año se continuó con la decisión de hacer partícipes a centros educativos de la zona. Por esta razón se programó una lectura el viernes 3 de noviembre en horario lectivo. Se volvió a contar con la presencia del CEIPSO Tirso de Molina, muy cercano a Matadero Madrid, además de los alumnos del Colegio Público República de Brasil. Los responsables de ambos centros recibieron la propuesta con entusiasmo participando con más de 280 alumnos. Hay que destacar que los alumnos de ambos centros se comportaron de manera ejemplar y mostraron un grado de atención y un interés muy remarcable.

Los profesores de todos los grupos que acudieron a al lectura dispusieron de ejemplares de las obras semanas antes de la actividad para realizar un trabajo previo de introducción a la obra y poder trabajar los aspectos más destacados que en ella se trataban. Resulta especialmente interesante por ser una obra que trata un tema tan complicado como los abusos a menores.

Para esta primera lectura tuvimos la inmensa suerte de contar con la asistencia de los autores, Rocío Bello y Javier Hernando, quienes al terminar la lectura participaron en el coloquio junto con los miembros de compañía encargada de la representación. Los alumnos de ambos centros escolares realizaron preguntas sobre aspectos de la obra y la puesta en escena, sobre como los actores se enfrentaban a los papeles y a la lectura, en general, sobre todos aquellos puntos que se pretenden destacar con una actividad como esta.

La buena experiencia de esta lectura dedicada a centros escolares nos anima a tratar de seguir ampliando el aforo para este público

Las lecturas programadas para el sábado día 4 y domingo día 5 fueron sesiones para público abierto, dedicadas a las familias del barrio y al numeroso público familiar que habitualmente acude a Matadero Madrid los fines de semana para disfrutar de la rica programación cultural. Fueron lecturas a las que, si bien no contaron con el lleno del que disfrutamos con las sesiones para centros escolares, acudieron un número destacable de asistentes muchos de ellos la primera vez que lo hacían a un espectáculo de estas características y que sin duda sirvió para mostrar la riqueza y el atractivo de una lectura dramatizada de textos teatrales de calidad para público infantil y juvenil.

El día 4 correspondía a *Aire de Vainilla*, texto de Itziar Pascual, obra ganadora del Premio Morales Martínez de Teatro Infantil 2015. La compañía Barataria hizo disfrutar al público con una puesta en escena divertida y desenfadada transportándonos al caluroso verano donde transcurre la acción.

La última lectura correspondió a la obra Cuento de la luna, de Philippe Soldevila. La compañía Homérico Teatro, bajo la dirección de Ángel Solo realizó una maravillosa interpretación del texto que conmovió a todos los asistentes. El gran trabajo realizado por la compañía sobre el emotivo texto no dejo a nadie indiferente y fueron muchos quienes al terminar la obra se acercaron a agradecer.

RESULTADOS

Los resultados obtenidos en este quinto ciclo han sido realmente muy buenos, especialmente la experiencia con el centro escolar, que nos hace reafirmarnos no solo mantener la iniciativa de trabajar con los centros escolares, si no a ampliarla y tratar de reforzar la presencia del teatro en las escuelas, que por otra parte es una línea de actuación de la asociación que ya se está desarrollando con otras actividades. Los buenos resultados y sensaciones, unidas a las muestras de agradecimiento del público han

hecho que ya se esté trabajando en la siguiente edición, planteando cambios para mejorar y ser capaces de llegar a un público aún mayor.

La actitud de los autores de las obras, que en todo momento mostraron su disponibilidad e interés por participar pone de relieve el carácter de difusión que esta actividad tiene para su trabajo y permite, en muchos casos, al público un primer acercamiento a su obra, de una manera cuidada y de calidad y que al acercar sus textos a las compañías en activo permita que se puedan llevara escena, ay en el circuito comercial.
Las compañías participantes también quisieron expresar su agradecimiento y sus positivas impresiones tanto sobre la experiencia vivida durante el V Ciclo, como por la idea de la actividad, de la que estamos seguros se convertirán en futuros difusores y espectadores.

Sin duda, podemos afirmar la consecución de todos los objetivos marcados. Muchos de los asistentes, gracias a esta actividad, conocieron la asociación y su labor en defensa y promoción del teatro de calidad para la infancia y la juventud a través de sus publicaciones. Vivieron de primera mano las capacidades expresivas de la lectura

Destacar la imposibilidad de realizar un trabajo como el que se ha hecho sin contar con la inestimable ayuda del El Plan de Fomento de la Lectura del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte que permite que iniciativas como el Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas fomenten la lectura como algo alejado de la simple habilidad de leer y descubran todas las posibilidades y riqueza que ofrece.

Todas las lecturas quedaron documentadas en vídeo y están a disposición del público a través de la página web de la asociación y de nuestro canal de Youtube.

Con vistas a próximas ediciones, tras el proceso de valoración por parte del equipo organizador y la Junta Directiva de ASSITEJ, se plantearon ciertos cambios, entre los que se incluye una ampliación que permita realizar más de una lectura de cada uno de los textos, así como la posibilidad de ampliar también los espacios de representación. Otras asociaciones y entidades han mostrado su interés en la actividad y se han comenzado conversaciones de las que esperamos resulten colaboraciones beneficiosas que permitan seguir acercando la lectura teatral a más público.


SITEJ España
[entre otras cosas]
rnando
MADRID

ASISTENCIA A FERIAS, FESTIVALES Y OTROS EVENTOS



ASSITEJ-España ha tenido presencia en varias ferias y encuentros a lo largo de 2017.

SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO TEATRAL

ASSITEJ-España, como cada año, acudió a la cita como expositor, acercando al público sus distintas colecciones editoriales. Fueron tres días en que pudimos mostrar las publicaciones de la asociación, hablar con lectores y autores y conocer el trabajo de otros editores de teatro. EL día 3 de diciembre ,en el marco del Salón, se realizó una presentación de novedades a cargo de Juan Berzal, quien acompañado de los autores Javier Hernando Herráez y Rocío Bello, ganadores del XIX Premio ASSITEJ España de teatro para la infancia y la juventud por su obras Estrellas y agujeros negros (entre otras cosas) no solo expusieron al



público las últimas novedades, sino también sobre los temas y los tratamientos en el teatro para la infancia y la juventud, sobre cómo se enfrenta un autor a una obra para un público infantil, sus motivaciones,...Una gran presentación que hizo que muchos de los asistentes se acercaran después al stand para adquirir los últimos libros publicados.

SALÓN DEL LIBRO TEATRAL INFANTIL.

En la edición del Salón del libro Infantil además de contar con la presencia de nuestras publicaciones, la asociación participó con el taller "Títeres con cuchara" de la mano de la compañía Bambino Teatro. La compañía granadina se prestó a representar a la asociación con un taller dirigido a niños de 6 a 8 años con un taller de dos horas de duración orientado a fomentar la creatividad de niños y niñas y el acercamiento a los títeres a través de la construcción, ellos mismos, de un títere con cucharas de palo y materiales sencillos.



ENCUENTRO FORMATIVO PLATEA 2017

Los días 7 y 8 de noviembre de 2017, tuvo lugar en el Centro Cultural Conde Duque de Madrid, el II Encuentro Formativo PLATEA 2017, a la que estuvieron convocados, además de los 165 espacios escénicos de toda España que participan este año en el programa, los responsables de la gestión de todos los teatros de titularidad pública. Durante dos días tuvieron la oportunidad de dialogar en torno a las nuevas tendencias en las artes escénicas, comunicación, participación, modelos de gestión, criterios de programación, creación y fidelización de públicos, trabajo en red, etc., con una especial atención al circo y la danza.
Este Encuentro anual está abierto, asimismo, a todos los demás agentes del sector de las artes escénicas (teatros y salas de titularidad privada, compañías, empresas productoras, estudiantes, etc.) con el ánimo de propiciar las siempre deseables conexiones entre agentes, gestores, proyectos e ideas para compartir y reflexionar, formular preguntas, cifrar el presente, y anticipar el futuro o, simplemente y no por ello menos importante, reconocerse...
El Programa estatal de circulación de espectáculos de artes escénicas en espacios de las Entidades Locales, PLATEA, fruto de la colaboración del INAEM y la Federación Española de Municipios y Provincias, viene destinando desde 2014 hasta cinco millones de euros anuales destinados a reforzar y enriquecer las posibilidades de contratación de los teatros locales, garantizando la viabilidad económica de las compañías de artes escénicas. Gracias a PLATEA se han programado hasta hoy cerca de 4.000 espectácu-

los en toda España.

Los objetivos de PLATEA son: garantizar a los ciudadanos una oferta artística diversa y de calidad en todo el Estado, reactivar la programación de espectáculos de artes escénicas por las Entidades Locales, fomentar la comunicación cultural entre las Comunidades Autónomas, ampliar la oferta artística de calidad en todo el Estado, aprovechar los equipamientos escénicos locales construidos o rehabilitados en las últimas décadas, impulsar la creación española y la diversidad de géneros artísticos, facilitar la creación y el sostenimiento de hábitos culturales entre los diferentes públicos, fomentar la gestión auto-sostenida de los teatros públicos locales y reforzar la profesionalización y especialización de los gestores culturales y programadores municipales.

III ENCUENTRO CULTURA Y CIUDADANÍA ACCESO, ACCIÓN

Celebrado en Matadero Madrid los días 28 y 29 de septiembre El III Encuentro Cultura y Ciudadanía abordó las diversas dimensiones que, hoy, implica –o debería implicar- el disfrute y ejercicio de la cultura, en términos de acceso y producción. Cuestiones como autonomía y democracia cultural, la revisión de la dicotomía consumidor-productor, la necesidad de una cultura realmente diversa e inclusiva, el papel de la cultura en el espacio público y en el espacio digital, los procesos de intermediación y las relaciones entre cultura y educación o las nuevas institucionalidades que de todo ello se derivan fueron los ejes centrales del Encuentro. La aspiración de una cultura de todos y de una cultura para todos, a la que se apeló bajo el sintagma “Acceso, Acción”.

FIET 2017

Creada en 2002, la FIET, Fira de teatre infantil i juvenil de les Illes Balears tiene como objetivo ser un punto de intercambio, exhibición y reflexión sobre teatro para todos los públicos.
La FIET acoge cada año miles de espectadores que asisten a las representaciones repartidas en 9 espacios de Vilafranca de Bonany, una pequeña población de 2.900 habitantes que, durante unos días, se convierte en el centro neurálgico de la industria cultural de las Illes Balears.
Además de ofrecer decenas de espectáculos de compañías procedentes de todas las islas de Balears, del resto del Estado y de Europa; incluye mesas de debate, presentaciones de libros, exposiciones, y otras actividades complementarias destinadas a colaborar en el crecimiento de las artes para niños y niñas.
Este año nuestra asociación estuvo presente con dos de los miembros de su Junta Directiva, Lola Lara y Berta

Muñoz, quienes participaron de algunas de las actividades.

En la edición de 2017 Lola Lara, presidenta de ASSITEJ España y Berta Muñoz, responsable de la vocalías de investigación y Biblioteca fueron invitadas a participar en esta feria.

XV JORNADAS DE EXPERIENCIAS PRÁCTICAS DE ANIMACIÓN A LA LECTURA

Este año nuestra asociación fue invitada a participar en las XV Jornadas de Experiencias Prácticas de Animación a la Lectura, organizadas por la fundación Vallecas todo cultura. Fue un placer aceptar la invitación para asistir como ponentes para mostrar las actividades de la asociación, con especial detenimiento en el Ciclo ASSITEJ De lecturas dramatizadas, y compartir junto con las otras entidades invitadas experiencias y visiones sobre la lectura y como ser capaces de acercar al público a través de propuestas dinámicas y atractivas.

Vallecas Todo Cultura (Premio Nacional del fomento a la lectura en 2004) es una Organización No Gubernamental, nacida en 1990, con el propósito de contribuir al desarrollo sociocultural de los distritos de Vallecas.

Desde sus comienzos, ha logrado reunir a múltiples entidades del movimiento ciudadano, impulsando importantes iniciativas culturales y cívicas que han concitado el apoyo y la participación de miles de vecinos a lo largo de su trayectoria.



CONCLUSIONES Y PROYECTOS DE FUTURO.

2017 ha sido un periodo de reafirmación de la asociación. Se han iniciado cambios en la organización interna que estamos seguros que nos permitirán ser aún más capaces y efectivos en la consecución de nuestros fines y seguir creciendo en actividades y asociados.

Queda mucho camino por recorrer, pero la asociación está dando los pasos en la buena dirección y podemos estar orgullosos de la necesaria labor desarrollada en este año y que trabajaremos para que continúe y crezca en 2018.

Una vez evaluada la actividad de la asociación en 2017 hay algunos aspectos que se tornan en propuestas para el año que comienza:

COMUNICACIÓN Y SERVICIOS A SOCIOS

Continuaremos trabajando para ser capaces de hacer llegar una mayor y mejor comunicación a nuestros socios con aquellas noticias y convocatorias que sean de su interés. Los cambios realizados en la base de datos y en los procesos de adhesión esperamos que se traduzcan en un incremento notable de socios, especialmente entre los más jóvenes; ser capaces de dar respuesta a las necesidades que planteen; y lograr una mayor vinculación y participación.

Hemos observado que muchas de las actividades y los fines de la asociación no son conocidos por lo que la elaboración de un plan de comunicación y el incremento de la presencia en eventos, ferias y encuentros es una prioridad.

INTERNACIONAL

En 2018, gracias a la designación de nuevos encargados en esta área y a los cambios producidos en el comité ejecutivo de ASSITEJ Internacional, se está trabajando para que nuestro país pueda tener un papel más activo en la organización Internacional y promover el desarrollo de la Red Iberoamericana de teatro para la infancia y la juventud.

PUBLICACIONES

La labor editorial de la asociación se ha constituido en uno de los pilares fundamentales de las actividades de la asociación como medio para fomentar la creación y la difusión del teatro para la infancia y la juventud de calidad. En 2018 se propone afianzar el ritmo estable de publicaciones iniciado en los dos años anteriores.

INVESTIGACIÓN

El fomento de la investigación sobre teatro para la infancia y la juventud es es una de las tareas pendientes En 2018 se tratará de buscar los apoyos y las colaboraciones necesarias para generar mayor interés en este campo.

Los últimos trabajos en el Portal de Investigación de ASSITEJ estamos convencidos que van a permitir a la asociación convertirse en un referente para los investigadores e interesados en el teatro para la infancia y la juventud.

La puesta a disposición del archivo histórico y el resto de trabajos comenzados debe llevarnos en 2017 a la consecución de un Portal de Investigación plenamente funcional y activo, que cuente con la participación de todo el sector.

BIBLIOTECA

Se continua con el esfuerzo de mantener actualizado el fondo de la biblioteconomía la asignación de partidas presupuestarias para la incorporación de títulos destacados, tanto nacionales como extranjeros, se pretende reforzar el papel exclusivo de la biblioteca.

Además, en 2018 se plantea el objetivo de trabajar los aspectos más relacionados con el marketing bibliotecario para conseguir una mejor difusión de nuestra biblioteca. La calidad y la particularidad de nuestros fondos, justifican un decidido esfuerzo para ponerla en valor a través del desarrollo de herramientas que hagan cada vez más accesible su contenido.

PREMIOS

La gran acogida que ha tenido la convocatoria de los premios, tanto en el ámbito nacional como, especialmente, en el hispanohablante, nos anima a continuar el trabajo para la consagración de los premios de ASSITEJ como referentes en su campo. Este año se convocará el XX Premio ASSITEJ de teatro para la infancia y la Juventud con el que esperamos seguir recibiendo textos de tan alta calidad y seguir fomentando entre los autores el dirigirse un público tan importante.

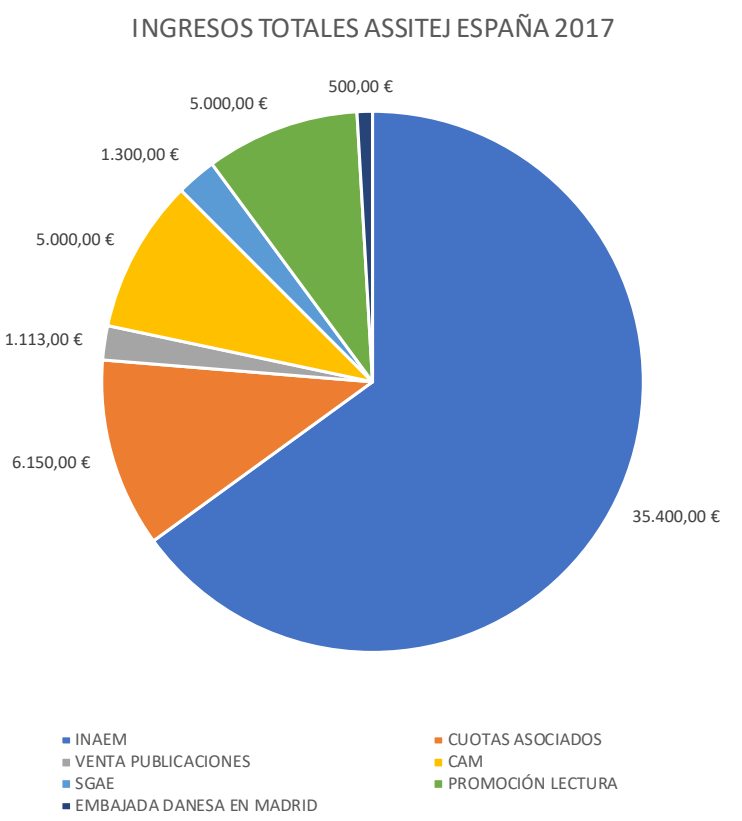
CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS

El Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas es una de las actividades que mayor presencia e interés están generando. Se ha decidido crear una comisión de trabajo que ,con las evaluaciones de los anteriores ediciones, desarrolle nuevas propuestas y cambios que permita ampliar el ciclo, recuperar aquellas lecturas que mejor resultado tuvieron y, tal vez, proponerla en otros espacios.

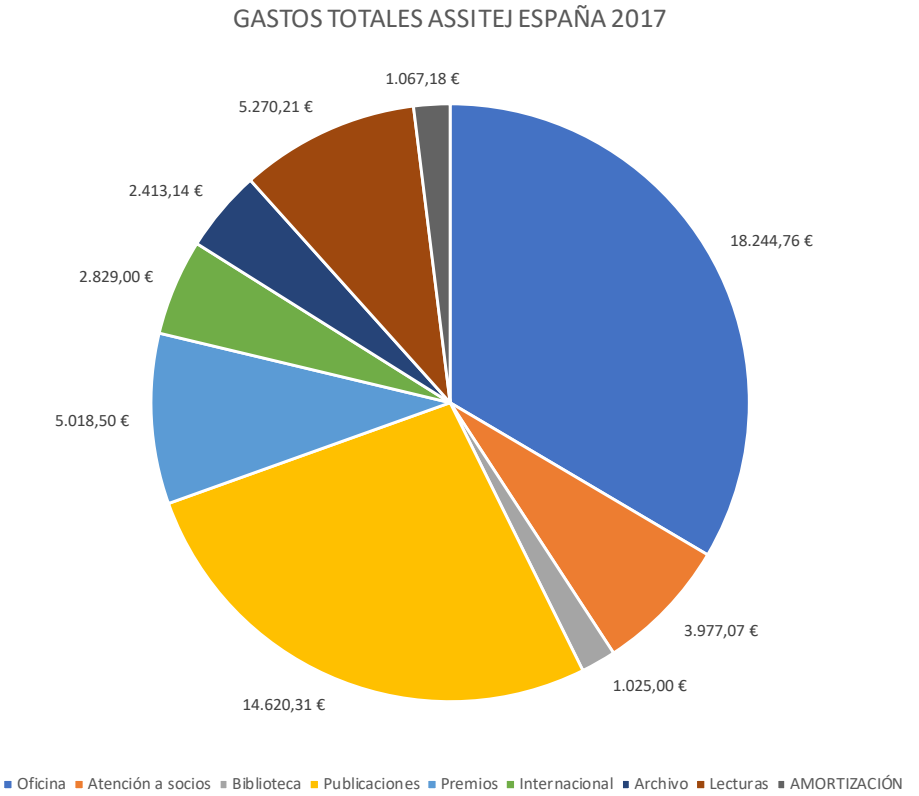
MEMORIA ECONÓMICA 2017.

MEMORIA ECONÓMICA 2017.

ASSITEJ España financia su actividad fundamentalmente a través de subvenciones públicas. En el ejercicio de 2017 ha tenido unos ingresos totales de **5.4463€** de los cuales, tan solo el 13% (6.150€) han sido aportación propia de la actividad o las cuotas de los asociados. La principal fuente de financiación corresponde al INAEM con un total de 35400€ (65% del total) en 2017. Esta cantidad es variable, no solo por tratarse de una ayuda obtenida por un proceso de concurrencia competitiva, si no también por la necesidad de la asociación de obtener el 35% del total. Se trata de una subvención anual que concede al conjunto de la actividades que la asociación desarrolla. El resto de ingresos son dependientes de ayudas a proyectos planteados anualmente (Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas, publicaciones, encuentros, Promoción cultural,etc..).



Este año los gastos, teniendo en cuenta la amortización a tres años por la compra de material inventariable ha sido del total de ingresos quedando el balance de cuentas ajustado. Del análisis de los gastos se puede obtener que el mayor gasto es el de oficina, y sueldo (previo a su asignación a cada uno de los proyectos) es del 34%. Gastos de funcionamiento de la entidad y que debe ser dividido entre todas las actividades en concepto de coordinación. El segundo mayor gasto es la partida de publicaciones y que da medida de la importancia de la labor editorial que la asociación está llevando a cabo. La actividad editorial es la única que tiene un retorno económico a través de la venta de publicaciones. Los ingresos por venta de publicaciones de ha incrementado notablemente este año, no solo por el mayor número de publicaciones y el mejor ajuste al calendario



establecido, si no también por un aumento de las ventas derivado de una mayor difusión y la puesta en funcionamiento de la venta a través de la página web de la asociación.
En general los gastos no han sufrido grandes modificaciones con respecto al planteamiento inicial del año, siendo mínimas las modificaciones necesarias en el presupuesto.

GASTOS POR ACTIVIDAD

ATENCIÓN A SOCIOS

GASTO TOTAL: 5.226,66€
En Atención a socios se incluyen todas las actividades de difusión y promoción no vinculadas a un proyecto concreto, así como el mantenimiento de la página web, folletos informativos, Asambleas y reuniones de Junta Directiva. Este año la partida destina a la promoción de socios se ha incrementado por la impresión de nuevos folletos y el catálogo de publicaciones, que no todos los años se producen en esta cantidad. Los siguientes gastos en importancia corresponden a los desplazamientos destinados a reuniones de Junta Directiva y Asamblea, así como al sueldo del personal contratado en la oficina y cuya principal tarea consiste en dar servicio a los socios desde la oficina y la biblioteca que ASSITEJ España mantiene en Casa del Lector - Matadero Madrid

OFICINA:

GASTO TOTAL: 10.413,42€
Los gasto aquí reflejados corresponden a los gastos de funcionamiento de la asociación incluidos los sueldos de personal que no se han asignado a ninguno de los proyectos concretos. El importe total es muy reducido al contar con un espacio cedido en Casa Del Lector qeu también incluye los gastos de luz, agua, internet, etc...

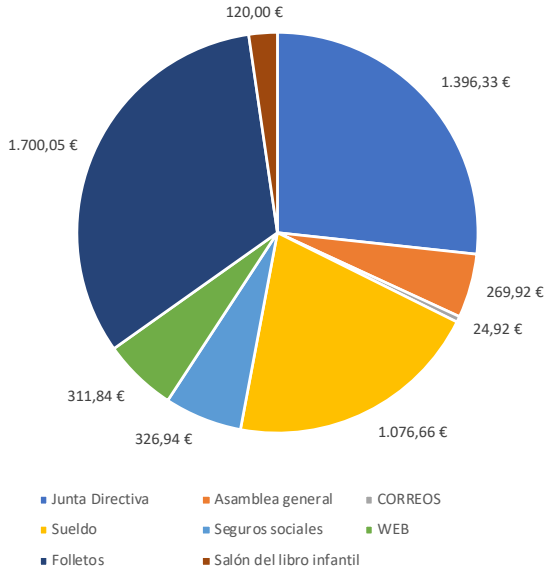
ARCHIVO

GASTO TOTAL: 2.405,96€
El gasto en 2017 en materia de archivo ha consistido en el pago a la empresa IBAI Sistemas por el servidor en que se encuentran alojados los software de gestión de bibliotecas Koha y DSPACE, el repositorio digital puesto en marcha el año pasado que acoge el archivo histórico del a asociación digitalizado y accesible en línea.

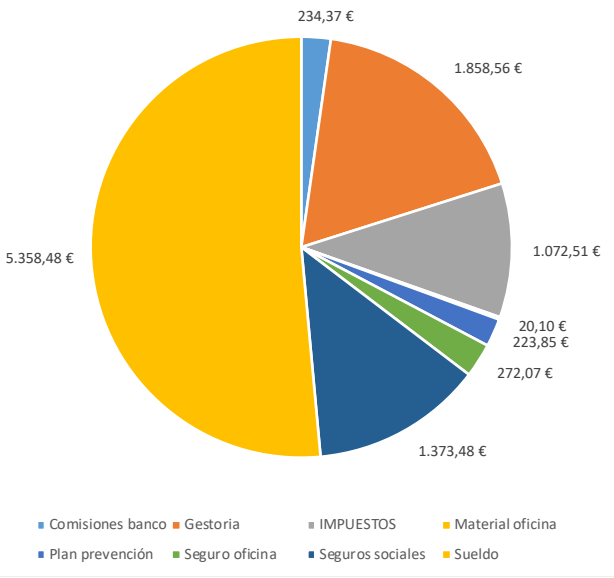
CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS.

GASTO TOTAL:
El ciclo de lecturas, es una actividad financiada exclusivamente por la ayuda de Promoción a la lectura del Ministerio de Cultura. Subdirección del libro. En los últimos tres años el importe de la ayuda se ha mantenido en los 5000€ que obligan a realizar un número muy reducido de lecturas y, aunque disponemos de la cesión gratuita del auditorio, obliga a trabajar con una gran escasez de medios.

GASTOS ATENCIÓN A SOCIOS



GASTOS OFICINA



INTERNACIONAL

GASTO TOTAL: 4.040,82€

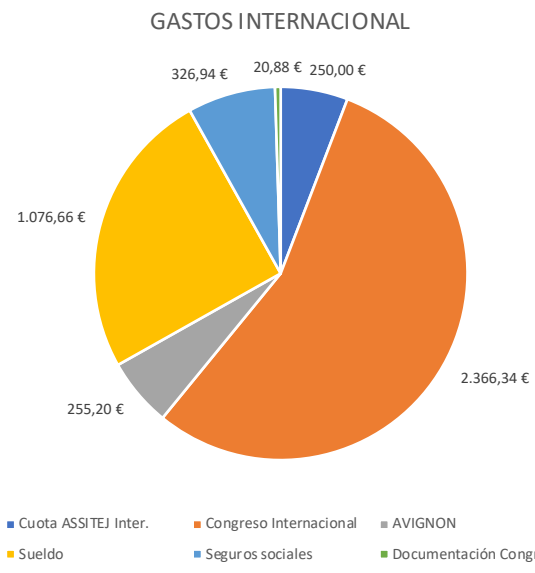
El gasto principal de esta partida corresponde a la asistencia de tres delegados al Congreso Mundial de ASSITEJ que tuvo lugar en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) si bien el gasto en billetes de avión y alojamiento se computó en el ejercico anterior al comprarse anticipadamente para abaratar costes. El resto de gastos corresponden a gastos fijos, como son la cuota anual o el sueldo de coordinación asigando a esta partida. El gasto total en el área de internacional es un gasto muy variable cada año y depende de la asistencia de delegados a los encuentros artísticos de la asocaición internacional o la seleccion de candidatos en los distintos programas que cada año se ofertan. Este año, además, se facilitó el viaje al socio José Antonio Portillo para acudir, por invitación de ASSITEJ Francia, al festival Avignon Enfants à l'honneur.



PREMIOS

GASTO TOTAL: 6.414,10€

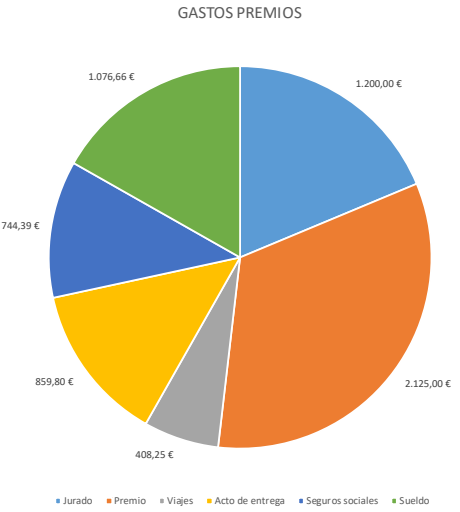
El gasto en premios es más o menos estable y se divide entre la dotación económica del premio, los gastos de jurado, trofeos y el sueldo de personal asignado a la coordinación. El gasto más variable corresponde a los gastos de viaje de los miembros de la Junta Directiva que asisten y de la celebración del

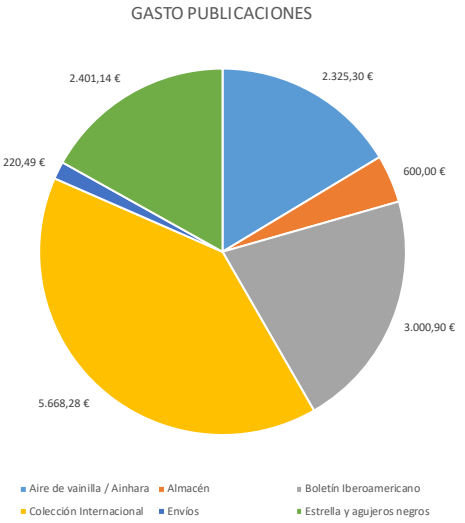


acto de entrega que varía en función de la afluencia estimada de público al acto.

BIBLIOTECA
GASTO TOTAL: 2.503,93€
Este año la partida destinada a la compra de fondos se ha aumentado hasta los 783,15€. Se ha reducido el presupuesto total porque este año ya que este año no se ha realizado trabajso de catalogación. El resto del gasto corresponde a la asignación de gastos de personal y seguros sociales.

PUBLICACIONES
GASTO TOTAL: 14.2016,11€
El gasto en publicaciones, como ya se ha indicado, es la mayor partida de todo el presupeusto de la asocaicón. Este año para la publicación del tercer número de la Colección Internacional de Teatro se ha contado con la concesión de 5.000€ por parte de la Comunidad de Madrid. Este año se ha decidido realizar la revisión de los costes tanto de diseño como de impresión de cada una de las colecciones.





DETALLE DE GASTOS ASSITEJ ESPAÑA 2017

NºFACTURA.**	EMISOR	CONCEPTO	TOTAL	PARTIDA	ACTIVIDAD
12016311600	PCCOMPONENTES	Equipamiento iunformático (amortización 3 años) 2ª AMORTIZACIÓN	292,06 €	Amortización equipo 2016	-
12016316938	PCCOMPONENTES	Equipamiento iunformático (amortización 3 años) 2ª AMORTIZACIÓN	67,63 €	Amortización equipo 2016	-
	SHENZHEN	EQUIPO ILUMINACIÓN (amortización 3 años) 2ª AMORTIZACIÓN	115,99 €	Amortización equipo 2016	-
AEU-INV-ES-2016-29911822	AMAZON EU	TRÍPODE (amortización 3 años) 2ª AMORTIZACIÓN	28,35 €	Amortización equipo 2016	-
414	Babalong di Feltrin Antonio	CÁMARA VÍDEO (amortización 3 años) 2ª AMORTIZACIÓN	563,14 €	Amortización equipo 2016	-
22833	IBAI SISTEMAS	MANTENIMIENTO KOHA Y DSPACE	1.270,50 €	ARCHIVO	Mantenimiento
23022	IBAI SISTEMAS	SERVIDOR REPOSITORIO DIGITAL Y BIBLIOTECA	1.135,46 €	ARCHIVO	Servidor
2010	HOTEL GRAN LEGAZPI	N MORCILLO ASAMBLEA GENERAL	70,00 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Viajes
43751	VENTA MATADERO. MAFLO HOSTELERÍA S.L.	ASAMBLEA GENERAL	53,70 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Asamblea general
203-1-999-8689278	ALSA	GASTOS ASISTENCIA ASAMBLEA GENERAL J.A.CARRILLO	41,62 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Asamblea general
-	NICOLAS MORCILLO	GASTOS ASISTENCIA ASAMBLEA GENERAL	174,60 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Asamblea general
3201053051	RENFE	BILLETES TREN ASISTENCIA JUNTA DIRECTIVA	291,70 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
-	ÀNGELA JAUME SUREDA	GASTOS ASISTENCIA REUNIÓN JUNTA DIRECTIVA 1-7-2017	155,39 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
-	NICOLAS MORCILLO	GASTOS ASISTENCIA REUNIÓN JUNTA DIRECTIVA 1-7-2017	174,60 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
	REST VENTA MATADERO	VINO PREMIOS	53,70 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
93976	RESTAURANTE OVIEDO	comida reunión de Junta Directiva	179,50 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
-	TOMÁS AFÁN	GASTOS ASISTENCIA REUNIÓN JUNTA DIRECTIVA 1-7-2017	61,70 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA JULIO	1.076,66 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Sueldo
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL JULIO	326,94 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Seguros sociales
48 IVBF20435185 /IVHF10249029	ENVATO MARKET	PLUGIN WEB ATENCIÓN A SOCIOS	35,38 €	ATENCIÓN A SOCIOS	PLUGIN
B401	AUTORES Y AUTORAS DE TEATRO	INSCRIPCIÓN SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO	125,00 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Salón Internacional libro
11476	HOTEL GRAN LEGAZPI	ASISTENCIA REUNIÓN JUAN ANTONI CARRILLO	75,00 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Desplazamientos
3201059283	RENFE	EULALIA RIBERA ASISTENCIA REUNIÓN JUNTA DIRECTIVA 3/12	187,85 €	ATENCIÓN A SOCIOS	VIAJES
203-1-999-10030081	NEX CONTINENTAL H.	BILLETE AUTOBUS REUNIÓN JUNTA DIRECTIVA	22,19 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Junta Directiva
28/2017	BAMBINO TEATRO	TALLER TÍTERES CON CUCHARA SALÓN DEL LIBRO	120,00 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Salón libro infantil
1578	Ultimate Member Group Ltd	PLUGINS WEB	203,98 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Atención a socios
AG- 004353	AVENTURA GRÁFICA	catálogo y cuadríptico	1.700,05 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Folletos
50139	CUBENODE system S.L	Servidor web página web assitej.net	72,48 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Servidor
FRO20180030253	CORREOS	Envíos promoción y difusión	16,06 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Difusión
283009420171027000090	CORREOS	ENVÍOS CORREOS	8,86 €	ATENCIÓN A SOCIOS	Envíos
227911	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL OCTUBRE	326,94 €	BIBLIOTECA	Seguros sociales
PA310	PRIMER ACTO	Ejemplar especial teatro para la infancai y la juventud	25,00 €	BIBLIOTECA	Fondos
86-17	Guillermo Gil Villavuena	libros títeres biblioteca	138,25 €	BIBLIOTECA	Fondos
2017003867	Librería Yorick	Novedades editoriales teatro infantil	574,90 €	BIBLIOTECA	Fondos
2260-17	Librería RENACIMIENTO	FONDOS BIBLIOTECA	362,18 €	BIBLIOTECA	Fondos
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA DICIEMBRE	1.076,66 €	BIBLIOTECA	Personal
11/ 2017	ASSITEJ INTERNACIONAL	CUOTA ASSITEJ INTERNACIONAL	250,00 €	INTERNACIONAL	Cuota
ASSITEJ-170	ASSITEJ SOUTH AFRICA	INSCRIPCIÓN CONGRESO MUNDIAL N.MORCILLO	291,90 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
ASSITEJ-169	ASSITEJ SOUTH AFRICA	INSCRIPCIÓN CONGRESO MUNDIAL LOLA LARA	291,90 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
ASSITEJ-173	ASSITEJ SOUTH AFRICA	INSCRIPCIÓN CONGRESO MUNDIAL J.TORRES	291,90 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
000g170162	ALARCÓN 32	VIAJE CONGRESO CIUDAD DEL CABO	153,44 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
-	JESÚS TORRES	DIETAS JESUS TORRES CONGRESO	275,00 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
-	LOLA LARA CRESPO-LÓPEZ	DIETAS LOLA LARA CONGRESO	175,00 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
-	NICOLAS MORCILLO	DIETAS NICOALS MORCILLO CONCRESO	275,00 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
S001	ALDABA CATERING	CATERING ESPAÑOL CONGRESO RECEPCIÓN IBEROAMERICANA	357,00 €	INTERNACIONAL	Congreso Internacional
	ALARCÓN 32	VIAJE AVIÑON JOSÉ ANTONIO PORTILLO	255,20 €	INTERNACIONAL	Aviñon
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA OCTUBRE	1.076,66 €	INTERNACIONAL	Sueldo
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL DICIEMBRE	326,94 €	INTERNACIONAL	Seguros sociales
A-072158	NOPALIA BELLEZA Y SALUD	MATERIAL PAPELERÍA	20,88 €	INTERNACIONAL	Documentación Congreso

809329/17	PIXARTPRINTING	PUBLICICDAD LECTURAS	74,15 € LECTURAS	PUBLICIDAD
3201057948	RENFE	ASISTENCIA A CICLO LECTURAS JUAN ANTONI CARRILLO	64,55 € LECTURAS	Viajes
10619	HOTEL GRAN LEGAZPI	ASISTENCIA LECTURA JUAN ANTONIO CARRILLO	180,00 € LECTURAS	Desplazacmientos
513	ASOCIACIÓN CULTURAL CLAN DE BICHOS	LECTURA "ESTRELLAS Y AGUJEROS NEGROS (ENTRE OTRAS COSAS)"	900,00 € LECTURAS	Artistas
02/2017	MEDIA MARKETING	ALQUILER MICROFONÍA	230,00 € LECTURAS	EQUIPO
T001/5275	MAMA ROSA RESTOBAR	COMIDA REUNIÓN LECTURAS LOLA LARA, GONZALO MORENO Y JUAN ANTONIO CARRILLO	66,10 € LECTURAS	GASTOS
1/IV/2017.	TEATRO TRAVIESO ASOCIACIÓN CULTURAL	LECTURA CUENTO DE LA LUNA	900,00 € LECTURAS	LECTURAS
D11/17	BORJA RAMOS	DISEÑO LECTURAS	1.600,00 € LECTURAS	Proyecciones
059/17	JUAN ARJONA VÁZQUEZ	LECTURA "Aire de Vainilla" día 4/11/2018	788,43 € LECTURAS	Artistas
021/11/0898	CSP	GRABACIÓN Y FOTOGRAFÍAS LECTURAS	363,00 € LECTURAS	Difusión
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA NOVIEMBRE	1.076,66 € LECTURAS	Sueldo
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL NOVIEMBRE	326,94 € LECTURAS	Seguros sociales
FR-1700854	MSB AUDIO	REPARACIÓN MICRÓFONO	43,56 € LECTURAS	Alquier equipo
AEU-INV-ES-2017-5326711	AMAZON	ADAPATADOR XLR a jack Y TARJETA MEMORIA	20,10 € OFICINA	Material oficina
-	AGENCIA TRIBUTARIA	IMPUESTOS MOD. 111 2T	192,90 € OFICINA	IMPUESTOS
-	AGENCIA TRIBUTARIA	IMPUESTOS MOD. 111 3T	289,35 € OFICINA	IMPUESTOS
-	AGENCIA TRIBUTARIA	IMPUESTOS MOD. 111 4T	590,26 € OFICINA	IMPUESTOS
-	BANCO SABADELL	comisiones banco	234,37 € OFICINA	Banco
Poliza : 038462996	ALLIANZ SEGUROS Y REASEGUROS, S.A.	SEGURO OFICINA	272,07 € OFICINA	Seguro
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA ENERO	801,29 € OFICINA	Sueldo
003/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA ENERO	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL ENERO	172,35 € OFICINA	Seguros sociales
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA FEBRERO	801,29 € OFICINA	Sueldo
023/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA FEBRERO	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL FEBRERO	204,26 € OFICINA	Seguros sociales
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA MARZO	801,29 € OFICINA	Sueldo
044/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA MARZO	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL MARZO	223,31 € OFICINA	Seguros sociales
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA ABRIL	801,29 € OFICINA	Sueldo
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL ABRIL	223,31 € OFICINA	Seguros sociales
064/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA ABRIL	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA MAYO	1.076,66 € OFICINA	Sueldo
084/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA MAYO	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL MAYO	223,31 € OFICINA	Seguros sociales
-	GONZALO MORENO ARRIERO	NÓMINA JUNIO	1.076,66 € OFICINA	Sueldo
107/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA JUNIO	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	SEGURIDAD SOCIAL	SEGUROS SOCIALES REGIMEN GENERAL JUNIO	326,94 € OFICINA	Seguros sociales
127/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA JULIO	154,88 € OFICINA	Gestoria
148/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA AGOSTO	154,88 € OFICINA	Gestoria
169/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORÍA SEPTIEMBRE	154,88 € OFICINA	Gestoria
189/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORIA OCTUBRE	154,88 € OFICINA	Gestoria
P00479/17	PREVENLABOR,S.L.	PLAN DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES	223,85 € OFICINA	Plan prevención
209/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORIA NOVIEMBRE	154,88 € OFICINA	Gestoria
229/17	MENPUY ASESORES S.L.	GESTORIA DICIEMBRE	154,88 € OFICINA	Gestoria
-	BANCO SABADELL	comisiones banco	234,37 € OFICINA	Comisiones banco
-	JUAN LÓPEZ BERZAL	JURADO XIX PREMIO ASSITEJ	300,00 € PREMIOS	Jurado
-	LOLA LARA CRESPO-LÓPEZ	JURADO XIX PREMIO ASSITEJ	300,00 € PREMIOS	Jurado
-	LUIS GARCÍA MATILLA	JURADO XIX PREMIO ASSITEJ	300,00 € PREMIOS	Jurado
04/2017	BERNARDO SÁNCHEZ SALAS	JURADO XIX PREMIO ASSITEJ	300,00 € PREMIOS	Jurado
37/17	FERPOSAN	TROFEOS XIX PREMIO ASSITEJ	459,80 € PREMIOS	Trofeos
F0217	JAVIER HERNANDO HERRÁEZ	XIX PREMIO ASSITEJ ESPAÑA DE TEATRO PARA LA INFANCIA	2.125,00 € PREMIOS	Premio
3011	HOTEL GRAN LEGAZPI	ALOJAMIENTO PREMIOS ASSITEJ 2016	120,00 € PREMIOS	Viajes
TF-M17014398	BB MAKERS S.L.	ENTREGA PREMIOS ASSITEJ 2016	400,00 € PREMIOS	Acto de entrega
-	JUAN ANTONIO CARRILLO	GASTOS ASITENCIA PREMIOS	128,65 € PREMIOS	Asistencia
-	NICOLAS MORCILLO	ASISTENCIA PREMIOS	159,60 € PREMIOS	Asistencia